AMIGOE

110E JAARGANG — NO.: 101 DINSDAG 18 MEI 1993

VANDAAG



CORNELIS SMITS
...onontbeerlijk...

Op een Schipholletje Curinta helpen

Eén van problemen Suriname: Veel legerwapens verdwenen

Onduidelijkheid blijft over wapentransport door Orion

PARAMARIBO/WILLEMSTAD - Dat Nederland het afgelopen weekeinde wapens heeft geleverd aan het Surinaamse leger lijkt steeds aannemelijker. Maar Nederlandse en Surinaamse autoriteiten in Paramaribo ontkenden maandag nog altijd dat de Orion, die zaterdagochtend op de internationale luchthaven van Suriname arriveerde, wapens heeft gebracht. Wapens spelen overigens ook in een ander opzicht een duistere rol in Suriname. Het is namelijk zonneklaar dat er zich veel wapens onder de bevolking bevinden en vooral ook in handen van diegenen die de democratie niet zo'n goed hart toedragen. Maar over wat voor wapens het hier gaat is niet bekend. Het is een der problemen waarvoor de Surinaamse autoriteiten zich geplaatst zien.

De Nederlandse ambassadeur, Peter Kock, wilde de wapenleverantie bevestigen noch ontkennen. Op de vraag of dergelijke goederen ook vorige week naar Suriname gezonden hadden kunnen worden, zei Koch echter dat zo'n operatie veel moeilijker zou zijn geweest. Zaterdag diende de oude legertop collectief haar ontslag in en kon de door de regering benoemde bevelhebber Arthy Gorré beëdigd worden en in functie treden. "Toen hadden we nog niet te maken met een leger dat functioneert binnen de democratische structuren. Nu wel", aldus Koch.

Eerder had de Defensieattache, kolonel Van Nugteren, op soortgelijke wijze gereageerd op de vraag of er wapens aan boord van het marinevliegtuig waren. Volgens Van Nugteren ging het om een transport met een totaalgewicht van om en nabij duizend kilogram en had ze plaats in het kader van het samenwerkingsverband tussen Nederland en Suriname op defensiegebied.

PAS TWEEDE

Het is echter pas de tweede noemenswaardige leverantie aan het Surinaamse leger sinds vorig jaar op Bonaire dergelijke afspraken zijn gemaakt tussen de ministers van Defensie van de twee landen, Relus ter Beek en Siegfried Gilds. In december 1992 werden er PSU-uitrustingen, kleding en dergelijke, en computerapparatuur aan het leger van Suriname geschonken. Over dat transport sprak de Nederlandse ambassade zeer open en nam toen zelfs initiatieven om er zoveel mogelijk publiciteit voor te krijgen.

Over het recente transport stelde het Nederlandse ministerie van Defensie zondag expliciet dat het niet om een geheime missie ging. Een woordvoerder van het departement deed de vlucht af als een reguliere levering van militaire goederen, zoals die regelmatig plaatsheeft in het kader van het zogeheten raamverdrag tussen beide landen. Hij wimpelde het gerucht dat het om wapenleveranties zou gaan, zoals waarnemers in Paramaribo beweerden, af met: "Het gaat om niets anders gaan dan wat plunjebalen en computers voor opleidingsdoeleinden."

TWIJFELS

Deze sussende woorden werden maandag evenwel ernstig in twijfel getrokken door marinewoordvoerder Jan Willem Toering in Willemstad. Hij verklaarde dat het maar heel zelden voorkomt dat een vliegtuig van de Koninklijke Marine naar Suriname vliegt. "De vlucht van een Orion afgelopen zaterdag vanaf Curaçao was een uitzondering. Er is geen schema voor vluchten naar Paramaribo", aldus Toering, die over de aard van de goederen vooralsnog geen mededelingen wilde doen. Hij bevestigde dat de Orion-vlucht plaatshad in het kader van het zogeheten raamverdrag tussen Nederland en Suriname. De Orion werd vorig jaar op Curaçao gestationeerd, speciaal voor het opsporen en volgen van vermeende drugstransporten op zee.

Arthy Gorre, de nieuwe bevelhebber, die maandag heel even zijn werkbespreking met de plaatsvervangende legercommandanten onderbrak om zich aan de pers te presenteren, bevestigde van zijn kant dat er geen sprake was van wapenleveranties. "We hebben om voeding gevraagd voor de manschappen en die is dit weekeinde gebracht. Verder waren er slechts mensen aan boord. We hebben geen wapens nodig", aldus Gorré.

GESTOLEN

Dit laatste wordt door waarnemers betwijfeld. Uit betrouwbare bron is vernomen dat er nauwelijks nog wapens in de Memre Boekoe-kazerne zijn. Veel schiettuig zou zijn gestolen, waarschijnlijk door aanhangers van ex-legerleider Desi Bouterse. Dat bij een van de vermoedelijke daders van de aanslag op de studio van de Surinaamse televisiestichting STVS een heel arsenaal aan zware wapens, handgranaten, dynamiet en munitie is gevonden, versterkt deze opvatting. De man was bovendien voormalig lijfwacht van Bouterse.

Minister van Defensie Gilds hield zich maandag onbereikbaar voor de pers. Eerder had hij verklaard dat het transport van het Nederlandse leger "een militaire operatie is die te maken heeft met het belang van onze staatsveiligheid".

De positie van de nieuwe bevelhebber, die vrijdag in de Memre Boekoe-kazerne het vaandel krijgt overgedragen, lijkt redelijk stevig te zijn. Gorré reageerde vol zelfvertrouwen op de open brief van officieren, onderofficieren en manschappen die zaterdag werd verspreid en waarin zijn benoeming wordt afgewezen.

"Ik ga er een gesloten brief van maken, samen met mijn officieren. Open brieven kennen wij in vakbondsorganisaties en toneelgroepen, maar niet in het leger. We gaan samenwerken aan het doel dat de president nastreeft, namelijk om er een modelleger van te maken", aldus Gorré; hij zat op dat moment aan een vergadertafel waaraan de gehele legerleiding aanzat, inclusief sympathisanten van Bouterse en de ontslagen militaire top.

Een nieuwe fase is aangebroken voor Suriname. Met

Vervolg op pag. 15

Consulaat bijna zeker dicht

WILLEMSTAD/WASHINGTON — Er zal door het State Department volgende week officieel bekend worden gemaakt of het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao zal worden gesloten. Dat zegt persofficier Douglas Gray van het State Department. De beslissing zelf is al wel gevallen, zo blijkt uit een reactie van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen op Curaçao.

Het in kringen van het State Department circulerende bericht dat afgelopen woensdag definitief werd besloten het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao te sluiten, kon door persvoorlichter Gray niet worden bevestigd. Naar zijn informatie zal pas volgende week officieel bekend gemaakt worden welke vertegenwoordigingen zullen sluiten.

Directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, Eric Kleinmoedig, bevestigt dat er door de State Department inderdaad een beslissing is genomen, maar wil niet zeggen wat die beslissing is. "Wat die beslissing is, moet door de Ministerraad bekend worden gemaakt. Ik heb me met deze zaak nooit bezig gehouden, ik heb dit dossier niet behandeld. Maar er is een beslissing genomen."

Bij het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao zegt een woordvoerster desgevraagd: "Wij hebben officieel nog geen bericht uit Washington gehad." Op de vraag of zij officieus wel bericht hebben gehad, zegt de woordvoerster dat het bekend was dat Curaçao op de lijst van te sluiten vertegenwoordigingen staat.

Gevolmachtigde Minister in Washington, Harold Henriquez, die zich met het pleidooi voor Curaçao heeft bezig gehouden, was vanmorgen voor de pers niet bereikbaar.

LIMA - Een vrouw stapt in de laadbak van een militaire vrachtwagen. Dit gebeurde in verband met de gewapende staking welke was uitgeroepen door de Sendero Luminoso-guerrilla. Het openbaar vervoer werd als gevolg daarvan aanzienlijk verminderd, reden waarom het leger in de bres sprong van de Limanezen die naar hun werk wilden gaan.

(AFP-satellietfoto)

Gewapende staking in Lima



Nee tegen Europa



KOPENHAGEN - Een Deense tegenstander van het verdrag van Maastricht is druk in de weer aan de vooravond van het tweede referendum in Denemarken over de aanvaarding of afwijzing van het verdrag. Verleden jaar werd het voorstel met een kleine meerderheid afgewezen. Nu zou er een meerderheid zijn welke ja tegen Maastricht en de Europese eenheid zegt.

(AFP-satellietfoto)

Vandaag top Owen, Stoltenberg in Split

Moskou: Vredesplan ondanks Servisch 'nee' toch doorzetten

LONDEN/SARAJEVO - De wereld moet beginnen met het uitvoeren van het Vance-Owen vredesplan, ondanks de massale verwerping van het plan door de Bosnische Serviërs. Dit zei de Russische premier Vitali Tsjoerkin maandag in Moskou. Hij zette ook de deur open voor onderhandelingen over militaire interventie, een optie die tot nu toe door Moskou werd uitgesloten.

De officiële resultaten van het zaterdag en zondag gehouden referendum, dat de hele internationale gemeenschap van nul en generlei waarde acht, worden pas woensdag verwacht. Maar volgens de Servische media heeft meer dan 95 procent van de Bosnische Serviërs het plan afgewezen. Belgrado, dat druk op de Serviërs in Bosnië uitoefent om het vredesplan te tekenen, zweeg maandag in alle talen. De Verenigde Staten (VS) en de EG blijven bij hun standpunt geen waarde te hechten aan een referendum dat in "etnisch gezuiverd" gebied wordt gehouden.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher zei dat het referendum uitloopt op een "zware nederlaag" voor het plan, maar dat deze ontwikkeling wel de "weg baant voor een nieuwe onderhandelingsronde tussen de VS en hun bondgenoten". Met name Rusland wilde wachten tot na het referendum om over verdere stappen te besluiten.

OMMEKEER

De uitlating van Tsjoerkin dat "geen enkele optie kan worden uitgesloten" wordt gezien als een ommekeer in het standpunt van Moskou. De Russische betrokkenheid bij het vredesproces wordt nauwlettend gevolgd omdat de Russen zich historish, politiek, etnisch, religieus en op taalgebied verwant voelen met de Serviërs. Rusland is bovendien voorzitter geworden van de Veiligheidsraad (V-raad), die moet beslissen over de komende stappen.

"Wij hopen dat een resolutie wordt aangenomen om VN-waarnemers langs de Bosnische grenzen te plaatsen", aldus Tsjoerkin. De VS hebben inmiddels een voorstel van Moskou op ministerieel niveau afgewezen om deze week nog deel te nemen aan een bijeenkomst van de Veiligheidsraad. Washington acht het te vroeg, aldus de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken Richard Boucher maandagmiddag.

De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic verontschuldigde zich maandag voor de "idiote en onverantwoordelijke uitbarsting" van de Bosnisch-Servische generaal Ratko Mladic, die eerder had gedreigd met terroristische aanslagen in Westerse hoofdsteden in het geval van een militaire interventie tegen de Bosnische Serviërs. Karadzic zei Mladic op het matje te hebben geroepen en dat tegen de generaal "disciplinaire maatregelen" zouden volgen als deze zijn uitlatingen herhaalt. "Wij hebben generaal Mladic eraan herinnerd dat de burgerautoriteiten het beleid voeren in naam van de Bosnische Serviërs en dat de militaire bevelhebbers geen enkele bevoegdheid hebben om zich op deze wijze uit te drukken", aldus Karadzic.

"Als er op mij bommen worden gegooid, zal ik bommen op Londen werpen. Er zijn Serviërs in Londen en er zijn Serviërs in Washington", had Mladic gezegd.

Owen en Thorvald Stoltenberg, de opvolger van Vance, voeren vandaag (dinsdag) in de havenstad Split in Kroatië besprekingen met de Bosnische president, Alija Izetbegovic, en zijn Kroatische collega, Franjo Tudjman.

Ook rechter opgepakt

Leider Catania-maffia aangehouden op Sicilië

ROME - De Italiaanse politie heeft de maffiabaas Benedetto "Nitto" Santapaola gearresteerd, een van de meest gezochte mannen van het land. Dat heeft de radiozender GR1 dinsdag gemeld. Santapaola werd in de nacht van maandag op dinsdag aangehouden in een landhuis in de Oostsiciliaanse streek Catania en gaf zich zonder verzet over.

"Nitto" leidt de maffia van Catania en is de tweede man van de hoogste maffiabaas, Toto Riina. Voor de maffia is zijn arrestatie de tweede grote klap dit jaar na de aanhouding van Riina zelf. De maffiabaas, die zijn carriere begon als autohandelaar, was sinds 1982 voortvluchtig. Op het eerste grote maffia-proces in 1987 werd hij tot levenslang veroordeeld wegens moord, drugshandel en samenzwering. De politie vermoedt dat hij rechtstreeks betrokken was bij de spectaculaire moord op de anti-terreur expert Carlo Alberto Dalla Chiesa in september 1982 in Sicilië.

In de regio rond Napels arresteerde de politie bij een serie invallen in het kader van de strijd tegen de maffia onder meer rechter Alfonso Lamberti. Het was de eerste keer dat er een rechter werd opgepakt in de grootscheepse campagne van de autoriteiten tegen corruptie.

Waarschijnlijk van Kartel Medellin

Recordvangst cocaïne gemeld in Brasilia

BRASILIA - De Braziliaanse politie heeft zondag in het Amazonegebied een recordvangst cocaïne gedaan. Het gaat om een partij van ruim één ton zuivere cocaïne welke vermoedelijk was geproduceerd in opdracht van het Kartel van Medellin uit Colombia, aldus de politie maandag. Bij vuurgevechten met de politie kwam een Colombiaanse drugshandelaar om het leven.

Aan de arrestatie ging een onderzoek van vier maanden vooraf. De polite trad gelijktijdig op in de Braziliaanse staten Para en Amazonas. De bestemming was waarschijnlijk Europa of Noord Amerika. De straatwaarde schatte men op acht miljoen dollar. Onder de gearresteerden was een man van zeventig jaar.

De grootste vangst cocaïne welke ooit is gedaan staat op naam van de Colombiaanse autoriteiten, die halverwege de jaren tachtig de hand legden op veertien ton. Het Europese record is in handen van Nederland, dat enkele jaren geleden in IJmuiden beslag legde op ruim 2,5 ton cocaïne. Deze lading was vermoedelijk afkomstig van het Colombiaanse kartel van Cali, dat verwikkeld is in een hevige concurrentieslag met de handelaren uit Medellin.

Te betalen door KabNA

Directie Schiphol wil vijf jaar de directie van Curinta voeren

WILLEMSTAD — Op verzoek van de raad van commissarissen van Curinta is in januari door vertegenwoordigers van de Directie NV Luchthaven Schiphol een analyse gemaakt van de kosten en batenpositie van Curinta en werden de nodige aanbevelingen gedaan voor het te voeren management. Dat zou gedurende vijf jaar moeten worden gedaan door een directeur van Schiphol, bijgestaan door een managementorganisatie, te betalen uit KabNA-fondsen. Ongeveer een maand geleden werd het rapport nader toegelicht aan de Raad van Commissarissen.

Tijdens de jongste eilandsraadvergadering, 29 april, werden er door de oppositie de nodige vragen gesteld over een aan te stellen directeur voor Curinta. Onder anderen George Hueck (SI) vroeg zich af waarom er niet gezocht wordt naar een Antilliaanse directeur en waarom de vorige directeur (Jansen) werd geschorst. Op die laatste vraag zou gedeputeerde Page (president-commissaris van Curinta) in een besloten vergadering antwoord geven. Dat is tot op heden niet gebeurd.

Hueck kondigt aan dat als dat volgende week nog niet is gebeurd, hij schriftelijk om een centrale commissievergadering zal vragen. Hij wil opheldering over het aan te trekken management. Volgens het van januari '93 daterende rapport zijn er twee opties: er wordt een directeur van Schiphol benoemd met naast hem een lokale counter-part, of er komt een lokale directeur met begeleiding van Schiphol. Volgens de groep verdient de eerste optie de voorkeur.

SYPHER MUELLER

De Schipholdirecteur (of die van Rotterdam Airport) zou moeten worden bijgestaan door managementorganisatie Sypher Mueller International, beiden te betalen uit KabNA-fondsen. Voorgesteld wordt voor het eerste jaar 12 manmaanden te leveren (kosten 1.354.000 gulden), het tweede jaar 6 manmaanden (à 1.029.000 gulden), het derde en vierde jaar drie manmaanden à 863.500 gulden en het laatste jaar weer drie manmaanden à 513.500 gulden. Dit alles exclusief reis- en verblijfskosten en de kosten voor de factfinding à 82.000 gulden.

De vier onderzoekers (Biemond, Van Bennekom, Ter Horst en Vogels) schrijven in hun verslag dat de Raad van Commissarissen (RVC) weer moet worden teruggebracht tot haar primitieve taken, want nu fungeert de RVC op een aantal gebieden als directie en is er geen afstemming tussen de RVC en het interim management team, terwijl ook de informatieuitwisseling te wensen over laat.

Momenteel wordt de Curinta-directie gevoerd door een drie man sterk managementteam van Curaçaose bodem. Dat is wel in staat de lopende bedrijfsvoering te doen, maar er zijn te weinig mensen en middelen aanwezig tot het verder ontwikkelen van de luchthaven, zo staat in het rapport. Het aanstellen van het huidige interim management team heeft verder in negatieve zin bijgedragen tot het verder ontwikkelen van Curinta, door besluiteloosheid en risicovermijding, zo menen de opstellers.

In het rapport wordt verder opgemerkt dat 'Hato' momenteel geen visitekaartje is voor Curaçao, ondanks de vernieuwingen en dat de basisfaciliteiten voor de vrachtafhandeling aanwezig zijn, maar zich in een slecht onderhouden staat bevinden.

FINANCIEN

Ook wordt opgemerkt dat de financiële situatie sinds 1990 hard achteruit gegaan is 'door overschrijding van diverse projectbudgetten en deelname in de verliesgevende Hato Handling'. Ook is het ontwikkelen van meer inkomstenaktiviteiten niet aangepakt, waardoor de cash flow onder druk komt te staan. In 1992 heeft de luchthaven een tekort van zo'n 1,6 miljoen. Verwacht wordt dat dit jaar het tekort ruim 2,1 miljoen zal bedragen. "Indien de huidige bedrijfsvoering niet wordt aangepast is het onmogelijk het voorgestelde masterplan te realiseren," schrijven de onderzoekers.

De aan te stellen directeur zal namelijk onder meer te maken krijgt met de vernieuwing van de luchthaven, zoals voorgesteld door de NACO (Netherlands Airport Consultants) en naar een ontwerp van Plan D-2. Volgens eerdere planning zou dit jaar gestart moeten worden met de bouw van het nieuwe gebouw en de uitbreiding van het platform. De nieuwbouwplannen worden geraamd op zo'n 80 miljoen gulden in de eerste fase en zo'n 57 miljoen in de tweede fase.

Directeur van de Ontwikkelingsmaatschappij Rotterdam Airport en medeopsteller van het rapport, J. Biemond, spreekt tegen dat hij al benoemd zou zijn als nieuwe directeur, zoals hardnekkige geruchten willen. "Het gerucht is begrijpelijk, omdat wij de luchthaven hebben bekeken, maar het advies ligt bij de Raad van Commissarissen en daar ligt de besluitvorming," aldus Biemond.

Direct ontkennen dat hij mogelijk directeur wordt, doet hij echter ook niet: "In dat stadium zijn we nog lang niet, wie directeur wordt is nog niet aan de orde. De keuze voor de persoon ligt bij de Raad van Commissarissen." Hij wijst er op dat hij directeur is van de Rotterdamse luchthavenmaatschappij en dat hij tevens is belast met het onderzoek naar de vliegramp met een Martinairtoestel in Portugal.

Gedeputeerde Page (president-commissaris van Curinta) en leden van het management team waren vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

1993 EINDEXAMEN

HET MAVO-EXAMEN aardrijkskunde waarmee de leerlingen gisteren tot 13 uur bezig waren, was veel meer dan normaal maar binnen de gestelde tijd wel te maken, zo verwoordde docente Solange Tromp (St.Jozef-mavo) haar algemene indruk. Zoals elk jaar waren er weer een paar actualiteitsvragen. Dat zijn volgens Tromp voor de leerlingen de moeilijkste. "Onze boeken zijn nu eenmaal sterk verouderd en al probeer je de stof bij de tijd te houden, het blijft moeilijk om op het examen te anticiperen".

Aan de andere kant is de docente ervan overtuigd dat de leerlingen er met een beetje logica wel uit komen. Zoals bij die vraag over de beste locatie voor een vuilverbrandingsfabriek. Ze hadden de keuze uit vijf alternatieven, waarbij onder meer windrichting en aantal omwonenden waren gegeven.

De topografie werd dit jaar anders gevraagd, maar dat hoeft geen probleem te zijn, meent de docente. Dat vindt leerlinge Betania Samboe ook: "De topografie was raar, maar wel makkelijk".

Over het algemeen vond Bethania het 'veel' met ook nog eens veel denkvragen. "Je moest elke vraag wel twee of drie keer lezen, voor je begreep wat ze bedoelden". De laatste vraag over chemische industrie in de VS vond zij het gemakkelijkst.

Haviste Mei-Yue Lun (PSC) was helemaal uitgeput na een ochtend natuurkunde en Frans. Gelukkig had ze tijd genoeg voor Frans en was ze binnen de vastgestelde tijd klaar met de vijftig vragen. "Tekst 6 was het moeilijkst, maar vergeleken met vorig jaar vond ik het examen iets gemakkelijker. Toen waren het typisch Europese onderwerpen die ons niets zeggen op Curaçao".

Dat vond haar docent Jo Hanssen ook: "Leuke teksten, geen vage theoretische bespiegelingenen, en vragen die goed te maken waren". Jammer vindt hij dat de laatste tekst, over wijngaarden in Parijs, het pittigst en het minst leuk was. Bij de tweede tekst, over natuur, waren de vragen soms moeilijk, maar over het algemeen is Hanssen tevreden. Zeker de eerste tekst over Brigit Bardot en haar liefde voor (zee)dieren zal menig leerling hebben aangesproken, denkt hij.

Op de mavo werd vanmorgen scheikunde geëxamineerd. Een groot probleem daarbij is volgens docente S. Oedjaghir (St. Jozef) het ontbreken van practicumlokalen. Daardoor vormden zeker tien praktijkvragen voor de Curaçaose leerlingen een struikelblok. "Onze leerlingen zijn zeer benadeeld en de resultaten zullen er dan ook naar zijn. Niet zo goed als twee jaar geleden, voor de invoering van het practicum op het examen". Een tweede probleem is de beheersing van de Nederlandse taal. "Sommige leerlingen zijn daardoor niet op tijd klaar en gaan dan gokken".

Engels was volgens vwo-leerlingen Ivan Mercalina en Arvid de Haas (PSC) 'wel te maken'. Arvid vond de beschouwende vragen lastig. "Het is moeilijk om erachter te komen wat de schrijver bedoelt".

Een korte tekst over de reputatie van artsen in Engeland kostte Ivan hoofdbrekens, omdat pas in de laatste alinea duidelijk werd wat de schrijver eigenlijk wilde zeggen.

PSC-Docent Frans de Graaff was tevreden over de teksten: "Aardige onderwerpen. Het verschil tussen de juiste antwoorden en de afleiders was duidelijk, dus de vragen hoeven geen probleem te zijn". Leuke teksten vond hij die over het verbod op olifantenjacht en een commentaar op de multiraciale samenleving in de VS.

Hij was het met Ivan eens dat de tekst over religie in een liberale staat interessant, maar moeilijk was. Ook lastig noemde De Graaff de tekst over milieubeheer en de rol van de televisie.

Academici ter versterking politiekorps

WILLEMSTAD — Twee Antillianen van de politieacademie in Apeldoorn zullen het kader van het politiekorps deze zomer komen versterken.

Een van hen heeft reeds ervaring opgedaan als politieambtenaar. Zij zullen aangesteld worden als inspecteur van politie. Een van de twee is een vrouw. Het wordt volgens politiecommissaris Tweeboom voor het eerst in de geschiedenis dat een vrouw zo hoog in de hierarchie van het korps een functie zal vervullen.

Volgens Tweeboom is er geen officieel bericht van een vertrek van zijn tweede man Anthony Willems naar de particuliere sector, zoals onlangs gesuggereerd is. Wel gaf Tweeboom aan dat twee andere functionarissen vertrekplannen hebben bekend gemaakt.

WILLEMSTAD — In de Roermondstraat heeft de politie in de afgelopen nacht bij een actie tegen vermoedelijke drughandel, twee mannen uit een auto gehaald die verdacht geparkeerd stond. Zij moesten twee messen en een papiertje met marihuana afgeven. Zij hadden geen 'handeltje' bij zich.



■ *WILLEMSTAD — Verleden week heeft Citco Insurance Services N.V. haar nieuwe direktie voorgesteld aan de Citco Holding en geaffilieerde bedrijven. Op de foto v.r.n.l.: algemeen direkteur Felipe Croes, commissaris Hans de Langen, office manager Sonja Ersilia-Muller en direkteur Jac van Zonneveld.*

Burgers slaan dief in elkaar

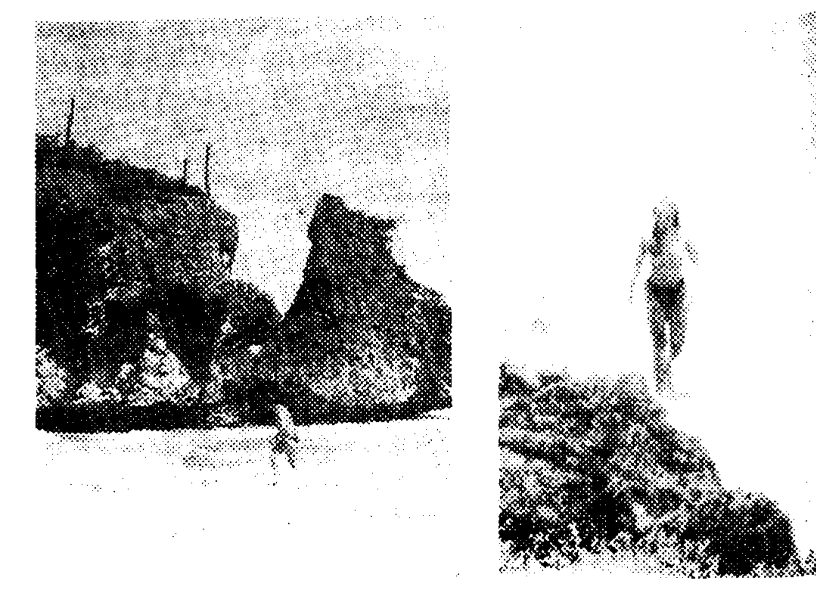
WILLEMSTAD — Een 24-jarige man die donderdag uit Koraal Specht ontslagen was, mag zich opmaken voor mogelijk nieuwe insluiting. Maandagmiddag liepen zijn berovingsplannen mis. Bij het uitstappen bij de bushalte aan de Abraham de Veerstraat nam hij dertig gulden weg van een busbestuurster die haar geldkistje op het *dashboard* had liggen. Hij rende richting Pietermaai Smal maar werd door omstanders gegrepen en hij kreeg een flink pakslaag. Een dokter moest een oor en een lip hechten.

Jansen nog steeds in di[enst] van Curi[nta]

WILLEMSTAD - Vo[rmalig] direkteur van Curinta Marcel Jansen zal geen b[ezwaar] maken tegen het aanstell[en van] een andere direkteur [van] Curinta.
Jansen is nog wel in die[nst van] het luchthavenbedrijf. [Hij is] geschorst noch ontslagen[, maar] is ter beschikking gesteld [van] president-commissaris [en] gedeputeerde Ruben Pag[e]. Aldus een zegsman.
Zoals elders in deze editi[e ...] wordt er gezocht na[ar een] nieuwe direkteur die het driemanschap bestaande [uit de] heren Sprock, Chiri[no en] mevrouw Gustina moe[t] vervangen.

Handtekeningenactie Amigu di Te[ra]

Stranden moete[n] openbaar en grat[is]



WILLEMSTAD — Alle stranden op Curaçao moeten openbaar en gratis toegankelijk zijn. Die eis stelt Amigu di Tera, die daarvoor een handtekeningenactie start.

Tijdens het door de stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling georganiseerde forum kwam gisteravond de vrije toegankelijkheid van de stranden regelmatig ter sprake. Voorzitter van de Leerstoel Ed Bakhuis begon er in zijn openingstoespraak al mee: "Een mogelijke wet waar een groot deel van de bevolking (met hunkering) op wacht, is die welke de toegang van het volk tot alle stranden van Cuarçao waarborgt".

Dito Abbad ging er in de vragenronde nader op in. Hij stelde dat door het afsluiten van de stranden ook het achterland voor toerisme is afgesloten. "Aan de overkant van de weg kunnen geen hotels meer gebouwd worden, [als] de toeristen hebben [geen] strand. Op die manier [gaan] we zeer verkwistend [om] met het beetje grond d[at we] hebben".

Van der Horst ma[akte] bekend dat bij de kom[ende] uitgave van opties op o[ver]heidsterreinen de eis w[ordt] gesteld dat het strand o[pen]baar moet blijven. Zo zou [het] Sonesta-strand al publiek [toe]gankelijk zijn.

WILLEMSTAD — Er [heeft] maandag een br[and] gewoed in een transfo[rma]torhuis van Kodela nab[ij de] Emmaschool. De brand[weer] van Steenrijk bluste [de] brand. Schade en oor[zaak] zijn niet bekend.

In de Kaya Meteorolo[gia] is maandagochtend een sl[aap]kamer compleet afgebr[and]. De bewoonster van [het] getroffen huis vertelde [dat] haar zoontje van drie [met] een aansteker speelde en [per] ongeluk het bedmatras [in] brand stak.





In Curaçaose telecommunicatie

Minister Smits ziet buitenlandse deelname als gunstige ontwikkeling

WILLEMSTAD — "De noodzaak blijft bestaan om samen met een of andere buitenlandse partner te werken, wil men in de Curaçaose cq Antilliaanse telecommunicatiewereld zich verder ontwikkelen," verklaarde minister Cornelis 'Chucho' Smits op maandag. Hij sprak op de viering van de Telecommunicatiedag van de Landsradiodienst in het Hotel Holiday Beach & Casino de aanwezigen toe.

Hij benadrukte nogmaals het belang om te komen tot een goede service en samenwerking tussen de twee Curaçaose telecommunicatiebedrijven op het eiland. De minister van Financiën wil zelfs een speciale bijeenkomst laten plannen om vooral de werknemers van deze bedrijven het een en ander over die plannen te informeren.

"Binnenkort gaat het proces — waarin de samenwerking tussen Setel en Landsradio wordt geregeld — van start. Het is de bedoeling dat Landsradio Curaçao in de toekomst Landsradio Curaçao nv gaan heten," aldus Smits.

Hij meent echter dat er nog een lange weg te bewandelen valt. Vandaar dat het proces binnenkort van start gaat om bij voorbeeld tot een synchronisatie te kunnen komen tot een eenluidend beleid. In een beleidsplan voor de twee telecommunicatiebedrijven op het eiland, gaat drie jaren beslaan, volgens het bedachte model van de bewindsman.

De punten van aandacht in dat beleidsplan moeten worden de investeringen, de tarieven en het personeelsbeleid in de telecommunicatiebedrijven. In de ministerraad wordt dan enerzijds en het bestuurscollege anderzijds komen, volgens de procedurele richtlijnen, een proces op gang gebracht om tot een eenluidend besluit over de uitvoering en synchronisatie van dat beleidsplan te komen.

FRONT

In een schrijven van de vakbond STTK schrijft voorzitter Melvin Richards dat in tegenstelling tot de plannen die op tafel liggen, het moment aangebroken is om een gezamenlijk front te vormen en zodoende te bouwen aan de ontwikkeling van de Landsradiodienst. Richards geeft in het persbericht toe dat 'Landsradio intern gezien, een zeer turbulent jaar achter de rug had'. Voor hem was het dan ook geen wonder dat er vandaar uit een tweespalt onstond in de toenmalige personeelsvertegenwoordiging.

Toch is de STTK-voorzitter de mening toegedaan dat het personeel een belangrijke schakel blijft in het geheel. "Veel van wat er met Landsradio staat te gebeuren, is toch nog onzeker. Niet alleen in organisatorisch opzicht, maar ook met betrekking tot de personeelsrechten," schrijft Richards.

Hij hield dan ook in het communiqué een betoog voor het blijven volhouden van een gezonde dialoog tussen de partijen. Hij maakt dan ook een vergelijking tussen de communicatie die tot stand komt door tussenkomst van de telecommunicatiebedrijven en de interactie (communicatie tussen een of meer personen). Richards meent namelijk dat met 'communicatie van dichtbij veel mensen het vaak juist heel moeilijk blijken te hebben'. "In een harmonieuze relatie kan direct contact heel fijn zijn. Maar als er daarintegen sprake is van conflict in de directe omgeving, dan wordt er maar al te vaak veel moeite ervaren met het oplossen daarvan."



■ *WILLEMSTAD — De viering van de Telecommunicatiedag in het Hotel Holiday Beach & Casino werd door een groot aantal personen, voornamelijk werkzaam in de telecommunicatiewereld, bezocht. Naast de werknemers en afdelinghoofden, waren ook aanwezig Setel-directeur Angel Kook, Landsradio-directeur Russel Bernadina, gedeputeerde Abel Arrindell, minister Cornelis 'Chucho' Smits en STTK-voorman Melvin Richards.*

Voor sommige van de aanwezige partijen die normaal tegenover elkaar staan tijdens stakingen, c.a.o.-onderhandelingen en besprekingen over privatisering / restructurering van onder andere Landsradio, was het dan ook een uitgesproken moment om te 'reflecteren'. Onderling trachtte men elkaar te overtuigen van de visies en meningen. Op de foto (vlnr) gedeputeerde Abel Arrindell, Frits Holaman, minister Chucho Smits en STTK-voorzitter Melvin Richards in conclaaf.

Liberia overlegt in Trinidad over vrouw en ontwikkeling

WILLEMSTAD — Namens de Nederlande Antillen gaat premier Liberia gaat in Caricom-verband beraadslagen over overheidsbeleid inzake vrouwen en ontwikkeling.

Dat gebeurt in Trinidad van 17 tot en met 20 mei. De Antillen zijn vanaf morgen officieel toegelaten als waarnemer op deze bijeenkomst van de Caribbean Community. Vrouw en Ontwikkeling is het zevende deelgebied waarin de Antillen meedoen aan ministerieel overleg binnen Caricom. De Antillen mogen al meedoen als het gaat om arbeid, onderwijs, gezondheidszorg, landbouw, wetenschap en technologie en milieu en transport. Overigens is er ook ruimte om in Caricom-verband nietgouvernementele organisaties te laten samenwerken op het gebied van vrouw en ontwikkeling.

De minister-president zit in Trinidad met twee ambtenaren van respectievelijk het bureau vrouwenzaken en humaniaire aangelegenheden en het secretariaat van de Raad van Ministers. Liberia is namens de Antillen voorzitter van de vijfde regionale vrouwenconferentie van de ECLAC (Economic commission for latin America and the Caribbean). Op het Caricom-congres zal zij uitleggen wat de ECLAC in het afgelopen jaar heeft gedaan.

Mogelijk begin van schuldaflossing Eilandgebied aan Kodela met MJP-geld

WILLEMSTAD — De mogelijkheid is geschapen dat er een paar miljoen gulden vrijkomt uit Nederlandse MJP-fondsen om een deel van de overheidsschuld aan Kodela te betalen. Daarmee zou Kodela weer een deel van haar schuld aan KAE kunnen voldoen. Dat is uit doorgaans goed ingelichte bron te Willemstad vernomen.

Tot nu toe was een bepaald deel van de gelden van KabNA vrij te besteden aan afbetaling van overheidsschulden bij derden. De overheids-n.v.'s vielen daar niet onder. Het is bevestigd dat voor Kodela een uitzondering is gemaakt: dat bedrijf mag ook aangemerkt worden als een 'derde'.

Het is nog niet vastgesteld of het vrijgekomen bedrag ook daadwerkelijk in zijn geheel naar Kodela gaat. Wel is zeker dat de financieringsoplossing in principe-vorm al maanden geleden werd geaccordeerd. Door de traagheid van de ambtelijke en bestuurlijke molen zou pas dezer dagen het besluit uitvoerbaar zijn geworden.

Het vrijgekomen geld komt - voor zover bekend - uit fondsen van het jaar 1991.

Eerder deze week werd duidelijk dat er een schuldenketen is die van het Eilandgebied via Kodela en KAE loopt tot bij brandstofleverancier Curoil. Het gaat om tientallen miljoenen guldens aan in de afgelopen zeven jaar opgestapelde schulden. Van overheidsdiensten is al in het verleden gesteld dat zij bepaalde verplichtingen niet (kunnen) nakomen, ook jegens elkaar. De eilandsdiensten bij elkaar zouden een schuld van tussen de veertig en zestig miljoen gulden aan water- en stroomrekeningen hebben.

Onderzoek fatale schoten te St Maria nog niet afgerond

WILLEMSTAD — Het onderzoek naar de dodelijk afgelopen schietpartij zondag op Santa Maria is in volle gang. De agent die een verkeersovertreder neerschoot is behandeld voor pijn aan zijn knie. Het is niet bekend geworden of de pijn veroorzaakt was door een aanrijding of door een 's ochtends opgelopen sportblessure.

Justitiële autoriteiten hebben vastgesteld dat er minstens tweemaal is geschoten op de man die met zijn pickup ondanks een bevel tot stoppen langs de politieman reed die het verkeer regelde bij een wegafzetting. Het is nog niet zeker of de pickup inreed op de politieman. Wel lijkt vast te staan dat de agent en van voren en van achteren op de wagen schoot. Het schot in de motorkap heeft geen aantoonbare schade aangericht. Het schot in de achterzijde drong niet alleen de cabine van de wagen binnen maar raakte ook de chauffeur in de rug. Hij zou nog zijn wagen hebben gestopt, naar de agent zijn gelopen en daar op straat ineen gezakt zijn.

De bijrijder is als kroongetuige ongeveer zes uur lang op het politiebureau vastgehouden. Nieuwsmedia hebben in commentaren afgevraagd of het wenselijk is dat politie-functionarissen het onderzoek leiden naar de rol van hun collega in een dodelijk ongeval. Een arts heeft de politieman rust voor zijn knie voorgeschreven.

Bedrijfsongeval

WILLEMSTAD — Een werknemer van een rijstfabriek aan de Brionwerf is met verwondingen in het hospitaal opgenomen. Bij een bedrijfsongeval door een loszittende buis viel hij van een trap zeven meter naar beneden en brak hij zijn pols. Het 33-jarige slachtoffer had ernstige pijn aan hoofd en heup.

Geen dames die op theevisite gaan

Transport van anti-tankwapens en uzi's van Curaçao naar Suriname

WILLEMSTAD — Er zijn zaterdag antitankwapens, uzi's, geweren en pistolen verstuurd van Curaçao naar Paramaribo. Het betreft wapens voor de persoonlijke bescherming van onder anderen het staatshoofd Ronald Venetiaan, ministers en parlementsleden. Wekenlang lag een container vol met wapens in de Curaçaose haven, de inhoud daarvan is overgevlogen, zo heeft een betrouwbare bron gemeld.

Douane-autoriteiten gaven een paar weken geleden aan van geen container af te weten. Andere bronnen bevestigden echter de vondst en berichtte dat men afwachtte wie zich als eigenaar van de per schip ingevoerde container zou melden. Het blijkt te gaan om algemene terreurbestrijdingsmiddelen die door Nederland aan de staat Suriname zijn verkocht. De marine-woordvoerder op Curaçao meldde vanochtend dat niets bekend is van een container.

Een aantal mariniers begeleidde het transport dat zaterdag plaatsvond. Het ging om een gewapend team, aldus een der informanten, "wij hebben hier natuurlijk niet te maken met een missie van een damesclubje dat op theevisite gaat."

Volgens informatie uit Nederland betreft de zending lichte anti-tankwapens (l.a.w.'s) en terugstootloze vuurmonden (t.l.v.'s), granaten voor deze pantserdoorborende schouderwapens, falgeweren (standaard wapen voor het Nederlandse leger, van Belgische origine) en uzi's (pistoolmitrailleurs) met munitie en Browning FN-pistolen met munitie.

De wapens zijn bedoeld voor de veiligheidsdiensten van de genoemde belangrijke personen in de Surinaamse gemeenschap, waaronder defensie-minister Siegfried Gilds. Ook zijn zij bestemd voor veiligheidsagenten van bestuursleden van politieke partijen, de politie en een aantal vertrouwelingen van Arthy Gorré. Vrijdag krijgt Gorré als de nieuwe bevelhebber van het leger, in de Memre Boekoe kazerne het vaandel overgedragen.

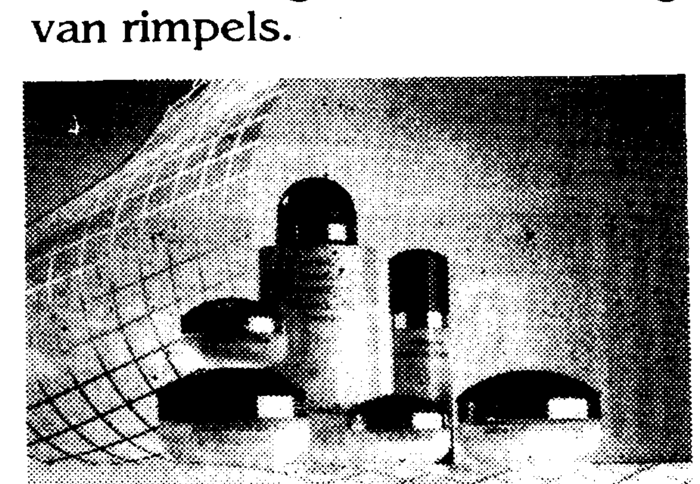
Het Surinaamse leger beschikt over pantser- en amfibievoertuigen. De pantserwagens zouden voor gebruik in de stad veel effectiever zijn. De voertuigen bleken in de strijd tegen het junglecommando van Ronnie Brunswijk minder effectief, omdat ze in het binneland in de modder vastliepen.

Volgens ingelichte kringen is het een bekend gegeven dat een groot aantal wapens van het Surinaams nationaal leger zich buiten de kazerne bevindt bij personen die mogelijk de democratie niet een warm hart toedragen. Onlangs werd bij een vermoedelijke dader van de brandstichting bij het Surinaamse televisiebedrijf STVS een arsenaal zware wapens, handgranaten en dynamiet gevonden. Deze man was vroeger lijfwacht van Bouterse.

De informatie over de lading van het Orion-toestel is inmiddels ook bekend geworden bij Nederlandse bladen. Die wijzen erop dat veel groeperingen in Suriname illegaal wapens bezitten. Enkele jaren geleden werd commandant Linscheer, een vertrouweling van exlegerleider Bouterse, al eens belast met het aanleggen van geheime militaire kampen in het zuidelijke bosgebied van Suriname. Linscheer zou nauw betrokken zijn geweest bij de moord op twee lijfwachten van Brunswijk in het hoofdkwartier van Bouterse, Fort Zeelandia. Linscheer zou volgens de legerleiding indertijd ook een speciale eenheid met pit-bull terriërs hebben opgericht. Officieel zijn de illegale gewapende groepen in Suriname weliswaar opgeheven, maar in werkelijkheid bestaan ze nog steeds en hebben ze lang niet alle wapens ingeleverd, zoals indertijd was overeengekomen.

Ook de ongeveer honderd leden van de volksmilitie die jaren geleden door de toenmalige legerleiding werd opgericht als ondersteuning van de revolutie van het volk, hebben - naar verluidt - hun wapens nooit ingeleverd. Nederland maakt zich ongerust over het verschijnsel van ongeorganiseerde groepen die relatief goed bewapend zijn. De regeringen van de Verenigde Staten en Frankrijk zouden bij Den Haag sterk hebben aangedrongen op meer actieve ondersteuning van het democratiseringsproces in Suriname. De Fransen vinden dat historische banden Nederland dwingen tot een meer actief beleid jegens de ex-kolonie.





Zege Marlboro op Richmond

ORANJESTAD — Baseballkampioen Marlboro behaalde gisteravond zijn de zesde overwinning in de huidige competitie. Ditmaal werd Richmond met 12-1 verslagen.

Richmond nam in de eerste slagbeurt al een 1-0 voorsprong, maar Marlboro's winnende pitcher, Nildo (Clem) Wernet, zorgde er voor dat op de scoreboard een serie nullen voor Richmond genoteerd werd. Marlboro scoorde twaalf runs, met uitzondering van de eerste en vierde innings, in alle andere innings.

De kampioensploeg maakte twaalf runs, veertien hits en een fout. Richmond maakte een run, zes hits en vijf fouten. De Richmond-nederlaag ging op naam van Eugene Helder. Rayborn Didder (Marlboro) en Richard Krozendijk (Richmond) waren de bestbatters met twee hits uit drie beurten.

Reiki workshops

ORANJESTAD — Reikimaster Hedy de Wolff geeft op vrijdag 21 mei om 20 uur een bijeenkomst voor geïnteresseerden over wat Reiki is.

Om 21 uur is er een bijeenkomst voor studenten om te praten over het helen van emoties en relaties en begeleiding bij groeiprocessen: hoe ongewenste situaties te transformeren tot brandstof voor geestelijke groei. De workshop Reiki I vindt plaats op 22 en 23 mei van 10 tot 15 uur bij Camacuri Appartments te Oranjestad. Bijdrage is 2,50 florin.

Telegram aan Miss Aruba

ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Justitie zond gisteren een telegram aan Miss Aruba, Dyane Escalona, die in Mexico deelneemt aan de Miss Universe verkiezing. De minister biedt zijn beste wensen voor een succesvolle verkiezing en stelt, dat op Aruba de zekerheid bestaat dat Miss Aruba haar uiterste best zal doen om de titel te behalen en de naam van Aruba nog bekender te maken.

Voor vertrek naar Nederland



■ ORANJESTAD — Sandra Wilson, waarnemend directrice van het postkantoor in San Nicolas, vertrok gisteren naar Nederland, waar zij van 17 mei tot 2 juli een management cursus zal volgen. Zij heeft meer dan 22 jaar ervaring bij de postdienst op Aruba. Op de foto wordt Sandra Wilson het beste in Nederland toegewenst door postdirecteur drs. Greg Peterson en collega's.

BEKENDMAKING

De Minister van Justitie maakt hierbij bekend dat alle door hem verleende voorlopige toestemmingen tot verblijf per 31 mei 1993 komen te vervallen.
Houders van deze (vaak in de Engelse taal gestelde) brieven en andere toestemmingen gegeven op verzoeken ingediend bij het kantoor van de Minister van Justitie, dienen zich voor 31 mei a.s. bij de D.O.O.V., Torenstraat 11 San Nicolas, te vervoegen, door de week tussen 15:00 en 18:00 uur en zaterdag tussen 08:00 en 12:00 uur, om hun verblijf in Aruba te formaliseren.
Na 31 mei zijn genoemde voorlopige toestemmingen tot verblijf nietig en zullen personen die niet aan deze oproep hebben voldaan, uit Aruba worden verwijderd.

De Minister van Justitie

ANUNCIO

Ministro di Justicia pa medio di esaki ta anuncia cu tur permisonan preliminario na estadia otorga pa su persona lo caduca fecha Mei 31, 1993.
Procesoman di e cartanan aki (mayoria den idioma Ingles) y otro permisonan otorga riba peticionnan manda na oficina di Ministro di Justicia, mester acudi personalmente prome cu Mei 31, 1993 na oficina di D.O.O.V., Torenstraat 11 San Nicolas, durante siman entre 3'or y 6'or p.m. y ariba diasabra entre 08:00 y 12:00'or pa formaliza nan estadia na Aruba.
Despues di 31 Mei 1993, e mencionado permisonan temporal pa estadia lo ta invalido y e personanan cu no cumpli cu e yamada aki lo ser deporta for di Aruba.

Ministro di Justicia
H.R. Croes

ANNOUNCEMENT

The Minister of Justice hereby wishes to announce that all temporary residence permits issued by him will expire on May 31, 1993.
All holders of temporary residence permits (ussually documents written in English) and all holders of other permits given on residency petitions must report no later than May 31, 1993 at thye D.O.O.V., Torenstraat 11 San Nicolas, Monday through Friday from 3 o'clock till 6 o'clock p.m. and Saturday from 08:00 till 12:00 o'clock noon, in order to legalize their permanence on Aruba.
After May 31, 1993 all temporary residence permits will expire and therefore those who did not comply with this notification will be deported.

The Minister of Justice
H.R. Croes

NOTIFICACION

El Ministro de Justicia por la presente anuncia que todas las autorizaciones de permanencia provisionales, dadas por el, se expiraran el 31 de Mayo de 1993.
Portadores de estas cartas (las mas de las veces escritas en Ingles) y otras autorizaciones expedidas a peticion, entregadas en las oficinas del Ministro de Justicia, deberan dirigirse antes del 31 de Mayo proximo a las oficinas del D.O.O.V., Torenstraat 11, San Nicolas, durante la semana entre las 03:00 y 06:00 de la tarde y los sabados entre las 08:00 y 12:00 de la mañana, para arreglar su permanencia en Aruba.
Despues del 31 de Mayo, las susodichas autorizaciones de permanencia provicionales se declararan nulos y las personas que no hayan accedido a esta llamada, seran expulsadas de Aruba.

El Ministro de Justicia
H.R. Croes

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Trigt via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchman (tel.: 43551) via Alarmcentrum (tel.: 115) of politiewacht (24000).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo. Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.

Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Videorama; 19.30 Ballets; 20.00 Telenoticias; 20.30 O Madeline; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Miniseries; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 Bubali vs Estrella - San Nicolas Sportpark.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

AVP wil antwoord regering Oduber over personeelcijfers

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP) is niet te spreken over het feit dat de regering Oduber weigert de Staten opgave te doen van het aantal personen dat in overheidsdienst is genomen. Eerst liet de regering deze weigering horen bij beantwoording van vragen in de Centrale Commissie en daarna werd dit herhaald in de begrotingsbehandeling vergadering.

Volgens gegevens van de AVP nam de regering Oduber tweeduizend personen in dienst, waarmee een jaarlijkse uitgave van zestig miljoen florin is gemoeid.

De AVP vindt het vreemd dat toen AVP-fractieleider mr. Henny Eman aan het woord was, minister Benny Nisbet het woord vroeg om over het personeelsbeleid te antwoorden. Vreemd omdat niet minister Nisbet maar minister Oduber belast is met het personeelsbeleid.

Duidelijk blijkt tijdens deze begrotingsbehandeling dat minister Nisbet de spreekbuis van de regering is geworden in plaats van premier Oduber. Dat is volgens de AVP-verklaring ook een van de redenen van ontevredenheid die in MEP-kringen heerst. Het feit dat de regering weigert personeelscijfers te overleggen is voor de AVP reden de verdachtmakingen te verscherpen dat honderden personen in dienst zijn genomen als politieke beloning.

Bij een berekening van dertigduizend florin per persoon per jaar, blijkt volgens de AVP dat zestig miljoen florin voor deze benoemingen moet worden uitgegeven. Voorts haalt de oppositiepartij aan dat door nabetalingen aan de zwager van de minister president, aan Benny Nisbet, en voorschotten aan aanhangers de gemeenschap miljoenen kost.

"En nu vertelt premier Oduber in de Staten dat maatregelen moeten worden genomen omdat het geld op is." Terwijl de overheid met geld smijt, gaat volgens de AVP diezelfde overheid door met het incasseren van belastingen op een brute wijze, waardoor het volk getroffen wordt.

De AVP merkt tot slot van haar verklaring op, dat deze situatie niet door kan gaan. In dit verband haalt de AVP aan dat ook in het verleden 340 miljoen florin verknoeid werd en niemand weet waar dat geld gebleven is. De AVP zal echter onder geen enkele omstandigheid toestaan dat het volk hiervoor nu weer gestraft wordt.

Twee avondconcerten door Symphonie orkest Aragua

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op 3 en 4 juni aanstaande het Symphonie Orkest van Aragua, Venezuela, dat twee volledige avondconcerten op Aruba zal geven. Dit voor Aruba unieke gebeuren is mogelijk geworden dankzij de steun van de Venezolaanse regering en UNOCA, naast die van de vaste sponsors van de Kunstkring.

De Orquesta Sinfónica de Aragua (OSA) is een van de vele goede symphonieorkesten die buurland Venezuela rijk is. Het werd in 1990 opgericht als gevolg van een ontwikkeling in Venezuela om aan vele talentvolle jongeren de gelegenheid te bieden hun muzikale potenties te ontwikkelen en te kanaliseren in symphonieorkesten buiten de hoofdstad. Aan het begin van de jaren zeventig vormde deze visie van Maestro José Antonio Abreu de basis van het nu geprezen 'muzikaal Venezolaans wonder'.

Zo voegde de staat Aragua zich sinds 1975 bij deze 'orkestrale beweging' met een groep musicerende jongeren, van waaruit een artistiek projekt van geweldige dimensie groeide. Het inaugureel concert van het orkest vond plaats op 19 maart 1990 in het Teatro de la Opera te Maracay, Aragua. Momenteel telt het orkest negentig leden, een keur aan uitstekende musici uit Aragua, en bekleedt een plaats van betekenis zowel in Venezuela als in het buitenland.

Het programma op Aruba vermeldt voor donderdag 3 juni de volledige vijfde symphonie van Beethoven en na de pauze, eveneens integraal, Sheherazade van Rinsky Korsakov. Op vrijdag 4 juni wordt gebracht de ouverture 'La Gazza Ladra' van Rossini en na de pauze Symphonie nummer zes 'Patética' van Peter Tchaikovsky.

Het orkest staat onder de muzikale leiding van Teresa Hernandez en Henry Martinez.

De concerten op Aruba hebben als gastdirigent, de internationaal bekende Israëlische violist Rony Rogoff. Hij is vooral bij het publiek van New York bekend om zijn zeer toegejuichte optredens in het Lincoln Center en Carnegie Hall gedurende de laatste jaren.

De concerten zijn in Cas di Cultura en beginnen beide avonden om 20.30 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de bekende boekhandels en bij Cas di Cultura op de avonden van de concerten. Op vrijdag 4 juni is er voor de jeugd een speciaal gereduceerde prijs.

Zeilboot De Havik vastgelopen

ORANJESTAD — Zeilboot 'De Havik' is maandagmorgen dicht bij het rif ter hoogte van Mangel Halto vastgelopen. De plezierboot had op dat moment elf toeristen aan boord.

Ondanks diverse pogingen, kon de kapitein de boot niet uit eigen kracht lostrekken en besloot via de radio om assistentie te vragen. Zijn oproep werd bij Aruba Ports Authority (APA) opgevangen. Kort daarna voer de politieboot PB-1 naar de aangeduide plaats.

Per rubberboot werden de toeristen aan boord van De Havik naar de PB-1 vervoerd en vervolgens naar de haven van Oranjestad gevaren. Vanwege de vele golfslagen die De Havik te verduren kreeg, is een gat ontstaan in de linkerwand. Gisteren is men erin geslaagd de zeilboot weer los te trekken.

Hondeshow

ORANJESTAD — In Centro di Barrio Savaneta vindt op zaterdag 22 mei vanaf 18 uur een hondeshow plaats.

Er zijn prijzen beschikbaar voor de volgende drie categorieën: meest gehoorzame hond, mooiste hond en leukst geklede hond. Toeschouwers betalen drie florin entree. Voor deelname aan de show en voor nadere informatie kunnen belangstellenden Pet-O-Landia bellen op nummer 41096.

Halve kilo pure cocaïne gevonden

ORANJESTAD — Autoriteiten hebben de man J.R. bij een actie tegen verdovende middelen aangehouden. Bij huiszoeking werd ruim een halve kilo pure cocaïne aangetroffen. R. is voor verder onderzoek ingesloten.

Gisteren hield de Sectie Verdovende Middelen razzia's op enige scholen, aangezien het vermoeden bestaat dat leerlingen verdovende middelen gebruiken. Zowel bij Colegio Arubano als het La Salle College werden tijdens de pauze onderzoeken gedaan. De te onderzoeken ruimte werd door de politie afgezet.

Enige jongeren zijn voor verhoor mee naar de wacht genomen. Verwacht wordt dat de politie deze onderzoekactie bij verschillende andere scholen zal herhalen. Het gebruik van verdovende middelen onder de jeugd is niets nieuws, maar neemt wel toe. Mede daarom wordt het optreden van de politie in deze toegejuicht.

Miss Tourism World



■ *ORANJESTAD — Miss Tourism World, Andra Romero, heeft tijdens haar recente verblijf op Aruba, een bezoek gebracht aan directeur Remigio Wever van Directie Toerisme. Deze gaf de miss een uiteenzetting over de toeristische ontwikkeling op Aruba, nodigde haar uit hier met vakantie te komen en overhandigde haar een geschenk. Een en ander vond plaats in aanwezigheid van Miss Tourism Aruba, Yolanda Jansen, en Juancito Giel van Directie Toerisme.*

Premier Oduber: 'Kwaliteit toerisme gaat achteruit'

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber sprak volgens een AVP-verklaring tijdens de begrotingsbehandelingen 'duidelijk taal' over de achteruitgang van de kwaliteit van het toerisme. Oduber wees daarbij minister Briesen terecht die de loftrompet over de goede zaken van het toerisme had laten horen. Hij wees erop dat de kwaliteit van het toerisme achteruit gaat. Indien de hotels hun beleid op dit gebied niet veranderen, wordt een wet overwogen, zoals in Bermuda, om een minimum kamerprijs vast te stellen.

De AVP wijst er in een verklaring op dat bij de begrotingsbehandeling, ondanks herhaalde vragen van de groene partij, minister Briesen van Economische Zaken en Toerisme geen uitleg kon geven over zijn amateuristisch toeristenbeleid. Hierdoor zouden steeds meer 'goedkope toeristen' Aruba aandoen.

Vast staat wel, aldus de AVP, dat gedurende het beleid van de regering Oduber de inkomsten van toeristen achteruit zijn gegaan. In 1988 besteedde iedere toerist gemiddeld duizend dollar hetgeen thans is teruggevallen naar zevenhonderd dollar. Dit kost de Arubaanse economie jaarlijks ongeveer vierhonderd miljoen florin. Volgens de AVP is dit het gevolg van het amateuristisch beleid van de overheid ten aanzien van het toerisme. Dit zal uiteindelijk tot gevolg zal hebben dat de werknemers ook achteruit gaan.

Volgens de AVP realiseerde premier Oduber zich deze gang van zaken na dat zijn collega van Toerisme in tegenstelling tot de huidige gang van zaken, de loftrompet had laten horen. Oduber gaf toe dat de kwaliteit van het toerisme inderdaad minder is geworden en dus minder inkomsten bekent. Hij stond uitvoerig stil bij de huidige slechte gang van zaken en deed ook een beroep op de AVP om mee te helpen het toerisme te verbeteren.

De AVP is van mening dat het huidige amateurisme betreffende het toeristenbeleid plaats moet maken voor beroepsmensen. "Bovendien moet een einde worden gemaakt aan de haat en nijd. Er moet gebruik worden gemaakt van alle beschikbare beroepsmensen, ongeacht hun politieke kleur," zo besluit de groene partij haar commentaar.

Radio France International houdt liederenconcours

ORANJESTAD — Radio France Internationale (RFI) houdt in samenwerking met de Alliance Française, het Franse ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking en een groot aantal internationale radiostations een liederenconcours genaamd 'Les Découvertes 93 de RFI'.

Doel van het concours is het bevorderen van en de internationale promotie van de muzikale expressie in Afrika, landen in het gebied van de Indische Oceaan, het Caribisch gebied en Latijns Amerika.

Het concours is bedoeld voor musici of muziekgroepen, die een of meer liederen moeten inzenden, gezongen in de eigen of in de Franse taal. Het lied mag een eigen of een compositie van een ander zijn. In het laatste geval moet er toestemming van de componist verkregen zijn om het lied te mogen gebruiken.

De hoofdprijs is een reis naar Amerika ter waarde van achtduizend florin. De tweede finalist krijgt een mediaprijs van zevenduizend florin, toegekend door internationale journalisten of muziekcritici. Een andere prijs is een verblijf in Frankrijk met een beurs van een jaar voor een zanger of een informatieve reis voor een muziekgroep.

Vorig jaar is de Amerikaprijs gewonnen door Susana Baca uit Lima, Peru, met *'Tonada del Congo'*, een traditioneel achttiende eeuws lied, dat Baca herschreef en bewerkte.

Belangstellenden die aan dit concours deel willen nemen, moeten voor 30 juni 1993 een aanvraagformulier aan RFI sturen. **Deze formulieren en ander informatiemateriaal zijn verkrijgbaar bij Mehan Samson, tel. 36737.**

President Diners Club



■ *ORANJESTAD — Bob Rosseau, president van Diners Club International, verbleef op Aruba in verband met de jaarlijkse Latijnsamerikaanse Diners-conventie. Rosseau (tweede van links) bracht beleefdheidsbezoeken aan de ministers Eddy Briezen en Ella Tromp. Rosseau verklaarde, dat de Diners-executives zeer onder de indruk waren van hetgeen een klein eiland als Aruba op het gebied van het toerisme kan bieden. Hij gaf de ministers te kennen zeer geïnteresseerd te zijn de leden van Diners Club per charter vluchten naar Aruba te vervoeren. Op de foto, het bezoek aan minister Briesen in gezelschap van Alejandro Arteaga (Diners Club Curaçao), Jeanette Baiz (Diners Club Aruba) en Theo Boekhoudt (BuVo).*

Padvinderscursus



■ *ORANJESTAD — Het afgelopen weekeinde hield Vereniging de Arubaanse Padvinders (VAP) een interessante en educatieve cursus op Gilwell-1 niveau. Ongeveer vijftig padvinders en padvindsters namen in Don Bosco Club, te Noord, deel aan de cursus die gegeven werd door de twee Venezolaanse scoutleiders: dr. Victor Vasquez en Erasmo Avellaneda. Tijdens de cursus gaf mevrouw Ivonne Spellen een uiteenzetting over het werk van de Voogdijraad op Aruba.*

Ruim honderd stappen voor erfpachtgrond

ORANJESTAD — De AVP stelt in een communiqué, dat minister Tinchi Flanegien, in zijn onschuld en eerlijkheid, aan de Staten een document heeft gegeven waarin de stappen staan opgesomd die een burger moet volgen om een stuk terrein in erfpacht te krijgen.

Het document, dat in de tijd van ex-minister Charro Kelly is opgesteld, vermeldt dat een persoon 106 stappen moet volgen om in aanmerking te kunnen komen voor een stuk terrein.

"Kelly eist dat een Arubaan 106 stappen nakomt voordat hij een stuk terrein kan krijgen. Wie zijn gezond verstand gebruikt kan hieruit afleiden dat Kelly met een dergelijk document enkel en alleen de woningbouw op Aruba afremt. Dit is de meest belachelijke zaak die ooit in de Staten is terecht gekomen. Eindelijk hebben wij, door de eerlijkheid van minister Flanegien, het bewijs gekregen van de schuld van Charro Kelly in de woningbouw-affaire," zo meent de oppositiepartij.

ORANJESTAD — De zaterdagavond in verschillende wijken van Aruba gevoelde twee aardschokken hadden een sterkte van 4.7 op de schaal van Richter. Dit blijkt uit inlichtingen van het Seismologisch Instituut te Venezuela, die zaterdagavond om 9.31 uur een aardschok registreerde op 225 kilometer ten westen van Aruba.

De Meteorologische Dienst Aruba vroeg inlichtingen in Venezuela, waar apparatuur aanwezig is om aardschokken te registreren. Het epicentrum van de schok lag in de Caribische zee, ten noorden van Cabo de la Vela in Colombia. Het epicentrum lag op 12 graden Noorderbreedte en 72 graden Westerlengte op een diepte van 38 kilometer.

SPD wijst voor zomerreces opvolger Engholm aan

Lafontaine: Beschikbaar voor bondskanseliersambt

BONN - Oskar Lafontaine is beschikbaar als kandidaat voor het ambt van bondskanselier. Dat heeft de premier van de Duitse deelstaat Saarland maandag bekendgemaakt in het dagelijks bestuur van de SPD, de socialistische oppositie die vergaderde over de opvolging van Bjorn Engholm.

Volgend jaar kiezen de Duitsers een nieuwe regeringsleider. Het lijkt vrijwel zeker dat de huidige kanselier, de christen-democraat Helmut Kohl, beschikbaar is voor een nieuwe termijn van vier jaar. In 1990 bezorgde Kohl dezelfde Lafontaine een pijnlijke nederlaag, kort nadat de Duitse eenwording een feit was geworden. De 49-jarige Lafontaine, die een veel nuchterder campagne had gevoerd dan 'Einheitskanzler' Kohl, behaalde maar 33,5 procent van de stemmen, wat de slechtste uitslag voor de SPD was sinds de jaren '50.

Het partijbestuur van de SPD besloot maandagavond dat de opvolger van de vertrokken Engholm nog voor het zomerreces moet worden aangewezen op een buitengewoon partijcongres. Dat houdt in dat de nieuwe kanselierskandidaat voor 12 juli bekend zal zijn. Tot op heden wilde het partijbestuur niet eerder dan in september een keuze maken.

Ed Malone CHTI-voorzitt

ORANJESTAD — Malone, general man van Americana Aruba H voorzitter van AHAT vice-voorzitter van Cari Hotel Association, benoemd tot voorzitter het Caribbean Hospi Training Institute (C Hij vervangt in deze fu William Stewart, man director van Club St. Ed Malone was in he leden al lid van CHTI.

Twee jongens veroorzaken stroomstoring

ORANJESTAD — omgeving van de v woningen te Noord hotels en aan de viel gisteren gedur een half uur de str uit. Oorzaak hiervan dat twee jeugdige kn met een ketting kor tingen veroorzaa waardoor het onde tion Palm Beach uitv Getuigen hadden gezie twee jongens een honde ting over de hoogspann kabel gooiden waardoo sluiting ontstond e stroom uitviel. EL personeel was spoedig plaatse en herstelde de str voorziening, waarbij d ting en de staart va vlieger uit de draden w verwijderd. In dit v wordt de jeugd er no aan herinnerd om ge gers op te laten in de o ving van de luchthave

Deelname Aru aan atletiek kampioensch

ORANJESTAD — neemt deel aan de 'Caribbean Youth At Championships' die en 30 mei te Saint Vi worden gehouden. De baanse Atletiek heeft de afvaardi samengesteld, met v ding van de club wa de jeugdige atlete zijn.

Meisjes tien en elf jaar de L'Isle (CAMO) e Betsh (CAMO). Jonge en elf jaar: Omar (Olympia) en Maurice pelaars (CAMO). M twaalf en dertien ja sica Piña (CAMO) en Tromp (Olympia). J twaalf en dertien ja hard Luydens (R Stars) en Omar We (CAMO).

Alle deelnemers w een tweedaagse mee af met de onderdelen ver- en hoogspringen, stoten of speerwerpen, lopen en een middenaf loop. Een gemengd te tevens deelnemen aan de fette voor elke leeftijds Het team wordt te begeleid door bondscoa van Winsen. De delega ding wordt nader gemaakt.

DEN HAAG — Vo Davis-Cupwedstrijd N land-Zweden, die tot en met 18 juli Haag wordt gehou zijn over drie da 10.000 kaarten verko

Op de openingsda 8.000 tickets gerese voor zaterdag 5.0 zondag circa 6.000. De citeit van het specia deze gelegenheid op he veld gebouwde bedraagt 11.000 zit

De Koninklijke landse Lawn Tenn (KNLTB) heeft met K Sports bv uit Bee overeenstemming over de aanleg van e velbaan. De eerste maandag 28 jun. de worden gestoken.

Op WK-Tafeltennis in Göteborg

Nederlandse tafeltennissers missen kans op promotie naar de eerste categorie

GÖTEBORG— Het Nederlands mannentafeltennisteam mag zich de komende twee jaar opnieuw wereldkampioen van de tweede garnituur noemen. De ploeg van de Chinese bondscoach Li verzekerde zich maandag bij het WK in Göteborg van de zeventiende positie in het eindklassement van het landentoernooi. Twee jaar geleden kwam Oranje in Japan op dezelfde plaats uit. Inmiddels heeft het Zweeds mannenteam voor de tweede achtereenvolgende maal de wereldtitel gewonnen. Aartsrivaal China werd met 3-1 terug gewezen.

In de derde en laatste plaatsingswedstrijd werd Denemarken met 3-0 verslagen. Danny Heister, Trinko Keen en Henk van Spanje zorgden voor de negende overwinning in het tiende duel bij de zevendaagse beproeving. Slechts de cruciale wedstrijd tegen Hongkong ging met 2-3 verloren.

Na de gemiste kans op promotie naar de eerste categorie is de zeventiende plaats niet meer dan een troostprijs voor Oranje. Toch biedt de B-titel enig perspectief. Nederland is over twee jaar bij het WK in China weer eerste reserve voor de eerste categorie. Indien een van de eerste zestien landen om welke reden dan ook afhaakt, treedt Nederland automatisch toe tot de elitegroep. Voor het 42ste WK in Zweden viel Joegoslavië af wegens de sportboycot. De aanmelding van Noord- en Zuid-Korea, die bij het vorige WK een gezamenlijk team hadden afgevaardigd, weerhield Nederland van een papieren promotie.

"Je mag wel zeggen, dat we de laatste jaren weinig geluk met de reglementen hebben gehad", oordeelde Heister, die met elf overwinningen in het enkelspel ongeslagen bleef. "In Japan werden we het slachtoffer van de versterkte degradatie, nu zijn we de dupe van de beperkte promotie. Twee plaatsen voor 66 landen is wel erg weinig."

KLEUTERKLAS

Heister (21) rilde alleen al bij de gedachte, dat Nederland bij het volgende WK opnieuw in de 'kleuterklas' moet starten. "De tweede categorie hangt er maar een beetje bij. Je moet op gekke tijden spelen in een zaaltje met saunatemperatuur. Vroeger werd in de tweede categorie nog een bepaalde indeling op kwaliteit gemaakt. Nu worden alle landen op een hoop gegooid. Partijtjes tegen Mexico, Cyprus of Toerkmenistan hebben voor ons natuurlijk geen enkele zin."

Generatiegenoot Trinko Keen had evenmin genoten van de lange serie teamwedstrijden. "Ik heb drie weken naar het toernooi toegeleefd en ik heb nu nog niet het idee dat het WK daadwerkelijk is begonnen. Met een of twee nietszeggende partijtjes kom je de dag niet door. We doen vrijwel niets, ook al omdat de trainingsfaciliteiten bedroevend zijn. Het is best gezellig in Zweden en het weer is ook goed, maar daarvoor zijn we hier niet gekomen. Soms zit ik mezelf gewoon op te vreten. Ik word moe van het uitrusten."

TWEEDE DEEL

Dinsdag begint in Göteborg het tweede deel van het WK. Het speelschema bestaat slechts uit kwalificatiewedstrijden voor het individuele toernooi. Trinko Keen, Henk van Spanje en Emily Noor gaan op voor het hoofdnummer, dat woensdag van start gaat. Paul Haldan, Mirjam Hooman en Bettine Vriesekoop stuiten in de eerste ronde op een speler uit het kwalificatietoernooi.

Gerdie Keen heeft het minder getroffen. De 23-jarige speelster uit Randwijk staat tegen Fumivo Yamashita, de nummer 28 van de wereldranglijst, voor een vrijwel onmogelijke opgave. De Japanse schakelde bij het WK in Dortmund (1989) Hooman in de derde ronde kansloos uit. Ook Heister krijgt het moeilijk tegen de Noordkoreaan Li Sing II.

De nekblessure bij Hooman is vrijwel verdwenen. Na de wedstrijden op zondag tegen Zweden (3-1) en Roemenië (2-3), waarin ze goed speelde, keerden de klachten niet meer terug. De kans blijft echter aanwezig, dat het stijve gevoel zich opnieuw voordoet. De ploegarts van de Belgische ploeg wordt dan weer om een serie injecties met procaïne gevraagd. Vorige week werd Hooman liefst negentien keer met het pijnstillende en ontstekingsremmende middel in haar nek geprikt.

Hans van der Hulst, de fysiotherapeut van de Nederlandse ploeg, heeft in een briefje aan de medische commissie van de ITTF op de medische noodzaak van de spuitjes gewezen. Procaïne wordt normaliter als dope aangemerkt. Het middel staat op de verboden lijst van het IOC.



■*WILLEMSTAD — De voetbalverenigingen De Koning en Jong Colombia hebben een selectie gevormd om tegen het Surinaamse elftal PVV (zie foto) te spelen. Deze wedstrijd vindt plaats in het SDK-stadion te Brievengat en begint om 20.30 uur.*

PVV speelt in de hoogste voetbaldivisie van Suriname en bestaat alleen maar uit politieagenten. PVV staat dan ook voor Politie voetbal Vereniging. Het vorig jaar eindigde het elftal op de vierde plaats op de ranglijst. De Surinaamse voetbaldelegatie die Curaçao aandoet, bestaat uit 25 personen. Kaarten voor de wedstrijd in het SDK-stadion zijn bij de loketten van SDK en het JPF-centrum te koop.

Sampras en Seles eerste geplaatsten Roland Garros

PARIJS — Monica Seles is voorlopig 'normaal' als eerste geplaatst voor het toernooi om de Open Franse Tenniskampioenschappen, dat volgende week maandag op de banen van Roland Garros in Parijs begint. De nummer één van de wereld, die eind vorige maand bij een toernooi in Hamburg met een mes in de rug werd gestoken, heeft zich niet officieel afgemeld. Ze revalideert momenteel in de Verenigde Staten.

Mocht Seles, die het evenement de laatste drie jaar won, zich alsnog terugtrekken, dan schuift Steffi Graf op naar de eerste plaats. Bij de mannen is Pete Sampras als eerste geplaatst voor Jim Courier, de winnaar van de toernooien in 1991 en 1992. Richard Krajicek staat als dertiende op de rangschikking, overeenkomend met zijn plaats op de wereldranglijst.

Van de topspeelsters ontbreken alleen Navratilova en Sukova. Bij de mannen is Agassi als achtste geplaatst, hoewel de Amerikaan zich wegens een blessure terugtrok voor het toernooi van de afgelopen week in Rome.

De plaatsingen zijn:

Mannen: 1. Sampras (VS); 2. Courier (VS); 3. Edberg (Zwe); 4. Becker (Dui); 5. Ivanisevic (Kro); 6. Korda (Tsj); 7. Lendl (VS); 8. Agassi (VS); 9. Chang (VS); 10. Stich (Dui); 11. Bruguera (Spa); 12. Medvedev (Oek); 13. Krajicek (Ned); 14. Novacek (Tsj); 15. Ferreira (Z-Af) en 16. Muster (Oos).

Vrouwen: 1. Seles (Joe); 2. Graf (Dui); 3. Sanchez-Vicario (Spa); 4. Sabatini (Arg); 5. Martinez (Spa); 6. Mary Joe Fernandez (VS); 7. Capriati (VS); 8. Novotna (Tsj); 9. Huber (Dui); 10. Magdalena Maleeva (Bul); 11. Manuela Maleeva-Fragniere (Zwi); 12. Coetzer (Z-Af); 13. Pierce (Fra); 14. Tauziat (Fra); 15. Katerina Maleeva (Bul) en 16. Hack (Dui).

ATP-ranglijsten

NEW YORK — Pete Sampras en Monica Seles, die beiden eerste geplaatst zijn in het Franse tennistoernooi Roland Garros, dat op 24 mei start, staan ook op de eerste plaatsen op de wereldranglijsten.

Mannen: 1. Sampras (VS) 3849 punten; 2. Courier (VS) 3565; 3. Edberg (Zwe) 2982; 4. Becker (Dui) 2577; 5. Ivanisevic (Kro) 2566; 6. Korda (Tsj) 2294; 7. Lendl (VS) 2262; 8. Agassi (VS) 2032; 9. Chang (VS) 1925; 10. Stich (Dui) 1923; 11. Bruguera (Spa) 1908; 12. Medvedev (Oek) 1778; 13. Krajicek (Ned) 1580; 14. Novacek (Tsj) 1555 en 15. Ferreira (Z-Af) 1546.

De andere Nederlanders op de ranglijst: 41. Siemerink 740; 64. Eltingh 623; 79. Haarhuis 517; 145. Schapeers 291; 197. Koevermans 193; 216. Nijssen 159 en 222. Wibier 156.

Vrouwen: 1. Seles 346,65 punten; 2. Graf 307,85; 3. Sanchez-Vicario 232,77; 4. Navratilova 203,15; 5. Sabatini 169,95; 6. Martinez 129,20; 7. Mary Joe Fernandez 125,35; 8. Capriati 118,71; 9. Novotna 98,03; 10. Huber 78,53; 11. Magdalena Maleeva 74,11; 12. Manuela Maleeva-Fragniere 71,12; 13. Coetzer 66,25; 14. Sukova 66,14 en 15. Pierce 63,96.

IBM sponsort FFK-voetbal

WILLEMSTAD — De FFK-voetbalcompetitie gaat vanaf vrijdag aanstaande FFK/IBM 1993 heten. Dit nadat het computerbedrijf IBM de voetbalbond toezegde en computers afleverde. De bond, die meer dan 4.000 leden telt, gaat nu eerst de administratie automatiseren. Het lopende kampioenschap wordt opgedragen aan Walter van Rosberg.



■*WILLEMSTAD — Janwe A en Capablanca 1 zijn op de eerste plaats geëindigd in het Jubileum Schaaktoernooi. De zeer jeugdige schakers van de schaakscholen van de schaakdocent Omalio Meriën en trainer Alvin Smith hebben de laatste weken sportief gestreden voor de winnaarsbokaal. Op de foto Floris van de Veen (met pet) van Janwe en Odette Girigori van Capablanca 1.*

Jubileum Schaaktoernooi '93

Capablanca 1 en Janwe A gelijk op de eerste plaats

WILLEMSTAD — Het Jubileum Teamtoernooi van Schaakschool 'Agedres Na Plaka Chiki' kende vorige week een interessante afloop. Capablanca 1 en Janwe A eindigden namelijk op de eerste plaats met twintig punten. In de allerlaatste ronde verloor het team van Capablanca 1 met de score van 4-1 van Janwe B, terwijl het eerste team van Schaakschool Janwe met dezelfde score (4-1) zegevierde op Capablanca 2.

Het Jubileum Teamtoernooi voor de zeer jeugdige schakers die Curaçao telt, wordt door schaakdocent Omalio Meriën in samenwerking met Janwe-trainer Alvin Smith gehouden. Zeven schaakscholen hebben de laatste weken deelgenomen aan dit toernooi. De vijf schaakscholen van Meriën en twee teams van Schaakschool Janwe.

Capablanca 1 werkte zich naar de eerste plaats op de ranglijst een aantal weken geleden. In de laatste rondes zag het ernaar uit dat het team zijn voorsprong in punten zal behouden. Alleen Janwe A had een theoretische kans om met het eerste team van Capablanca gelijk te eindigen of zelfs verder te streven.

Had Capablanca 1 in de laatste ronde twee punten veilig gesteld, zou het team de kampioenstitel hebben binnengehaald. Het tweede team van Janwe kwam echter met boze plannen en dwarsboomde Capablanca 1: 4-1. Capablanca-schaakster Viraiza Litecia deed haar uiterste best het tweede punt binnen te halen, maar zij miste echter de winnende zet. Uiteindelijk verloor ze zelfs in tijdnood daarna de wedstrijd tegen Pierson Lampe van Janwe.

Janwe A werd hierdoor in de gelegenheid gesteld om op de eerste plaats gelijk te eindigen met Capablanca 1. De Janwe-schakers lieten hun trainer Smith niet in de steek en registreerden een 4-1 zege op Capablanca 2. In deze wedstrijd trokken Gina Fransisca (Capablanca) en Gianni Albertoe de aandacht. Het was een hard bevochten partij waarin de ervaring van Albertoe de doorslag gaf.

Zowel Janwe A als Capablanca 1 moeten nu beslissingswedstrijden gaan spelen om uit te maken welke van de twee teams kampioen wordt van het toernooi. Deze vinden op woensdag om 18.00 uur plaats in het Sentro Vicente Montaña.

De ranglijst na het afwerken van de laatste ronde:

1. Capablanca 1	20
2. Janwe A	20
3. Janwe B	18
4. Montaña 1	15
5. GKwartier	11
6. Montaña 2	11
7. Capablanca 2	7,5

Ten koste van de Pirates

Groot Kwartier boekt negende overwinning

WILLEMSTAD — Groot Kwartier Stars zette gisteravond zijn opmars in de AA-klasse baseballcompetitie voort met een simpel 8-1 overwinning op Santa Maria Pirates. De achterstand op lijstaanvoerder Royal Scorpions werd daarmee geminimaliseerd tot een halve wedstrijd. De Groot Kwartierploeg heeft thans namelijk evenveel winstpartijen als de Schorpioenen, maar heeft een nederlaag meer geleden.

De basis voor het eenvoudige succes tegen het Santa Maria-negental werd reeds vroeg gelegd met een *rally* van vijf punten in de eerste inning. Dat hoefde allemaal niet eens alleen op eigen kracht, omdat pitcher Nel Isabella van Pirates vier vrije lopen weggaf. In de derde en vierde inning werd de voorsprong verder opgevoerd tot 8-0.

Een k.o.-overwinning, welke een feit zou worden bij een verschil van tien punten of meer na zeven innings, behoorde op die hoogte tot de reële mogelijkheden. Te meer daar Isabella's vervanger, Ernesto Marks, evenmin in al te beste vorm was. Robertson Josepha, die in de vijfde inning voor de Piraten aantrad als pitcher, stak daar echter een stokje voor. Josepha stond in drie innings geen enkele punt toe.

Orsendo Clemencia excelleerde ondertussen op de heuvel. Van het totaal van 24 *outs* (de strijd werd na acht innings gestaakt wegens het verstrijken van de tijdslimiet) zorgde Clemencia eigenhandig middels drieslag voor maar liefst zestien outs wat het werk van zijn teamgenoten in het veld uiteraard aanzienlijk verlichtte. De eindcijfers waren: 8-11-1 en 1-4-1.

Na het resultaat van gisteravond ziet de standenlijst er al volgt uit:

1. Scorpions	12	9-3
2. GK Stars	13	9-4
3. Wild Cats	12	8-4
4. Indians	11	7-4
5. Pirates	12	5-7
6. Blue Hawks	12	5-7
7. Lagun	10	2-8
8. Brewers	10	2-8

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Wild Cats en Santa Rosa Indians. Een wedstrijd dus met als inzet de derde plaats.

Uitslagen en standen Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — De koplopers in de American league Oost-divisie, de Detroit Tigers, hebben nu een voorsprong van drie wedstrijden op Boston Red Sox. Dit team verloor maandag van de Toronto Blue Jays met de score van 3-9. De New York Yankees aan de andere kant staat nu alleen tweede, met twee wedstrijden verwijderd, achter de Detroit Tigers.

De volgende uitslagen werden geregistreerd in de American league: Baltimore Orioles-Cleveland Indians 0-2; Boston Red Sox-Toronto Blue Jays 3-9; Chicago White Sox-California Angels 4-11; Minnesota Twins-New York Yankees 5-11 en Texas Rangers-Seattle Mariners 9-16.

De National league: San Francisco Giants-Houston Astros 8-7 (10 innings); Florida Marlins-Philadelphia Phillies 3-10; Atlanta Braves-Montreal Expos 5-2; New York Mets-Pittsburgh Pirates 4-9; San Diego Padres-Colorado Rockies 4-0 en Los Angeles Dodgers-Cincinnati Reds 5-4 (10 innings).

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie (verwerkt tot en met zondag):

1. Detroit	36	22-14	.611	—
2. Boston	37	20-17	.541	2,5
3. New York	37	20-17	.541	2,5
4. Toronto	37	19-18	.514	3,5
5. Milwaukee	34	16-18	.471	5,0
6. Baltimore	35	14-21	.400	7,5
7. Cleveland	37	14-23	.378	8,5

De stand in de West-divisie:

1. Chicago	35	22-13	.629	—
2. California	34	19-15	.559	2,5
3. Texas	35	19-16	.543	3,0
4. Seattle	37	18-19	.486	5,0
5. Kansas City	35	16-19	.457	6,0
6. Minnesota	35	16-19	.457	6,0
7. Oakland	34	14-20	.412	7,5

In de National league Oost-divisie zag de stand tot en met zondag als volgt eruit:

1. Philadelphia	35	25-10	.714	—
2. Montreal	36	21-15	.583	4,5
3. St. Louis	36	19-17	.528	6,5
4. Chicago	35	18-17	.514	7,0
5. Pittsburgh	35	17-18	.486	8,0
6. Florida	37	16-21	.432	10.
7. New York	35	12-23	.343	13.

De stand in de West-divisie:

1. San Francisco	38	24-14	.632	—
2. Houston	36	22-14	.611	1,0
3. Atlanta	39	22-17	.564	2,5
4. Cincinnati	37	19-18	.514	4,5
5. Los Angeles	36	14-22	.389	9,0
6. San Diego	36	14-22	.389	9,0
7. Colorado	37	11-26	.297	12,5

Becker ontslaat zijn trainer

MONTE CARLO — Boris Becker heeft een week voor het begin van het toernooi om de Open Franse kampioenschappen het contract met zijn Oostenrijkse trainer Gunter Bresnik opgezegd. Volgens manager Ion Tiriac van Becker zijn de twee vriendschappelijk uit elkaar gegaan. Bresnik was de vijfde trainer van Becker na Günther Bosch, Bob Brett, Nikki Pilic en Tomas Smid.

VVV kampioen van de eerste divisie

Korver geeft Limburgers goede kans tegen ploegen eredivisie

VENLO — VVV is veel meer dan FC Babangida. Trainer Frans Korver hield na het kampioenschap van VVV in de eerste divisie een hartstochtelijk pleidooi voor zijn ploeg. "Iedereen kletst over de spitsen Van Hooijdonk en Mutsaers, maar de topscorer voetbalt bij ons: Maurice Graef. Roox is een van de beste keepers, Laros is een fantastische voetballer."

Rond de jaarwisseling had Korver, de trainer van en voor Limburg, voor het eerst geroepen: "Wij worden kampioen." Een beetje uit ergernis, omdat vrijwel niemand, zelfs geen enkele oefenmeester uit de eerste divisie, VVV als kampioen tipte. "Belachelijk", vond manager Teeuwen, die tijdens de beslissende wedstrijd tegen RBC (4-1) meestal op een plaats zat waar hij niets zag. Anders was het te spannend voor zijn hart.

"Mijn kampioenschap", zei Korver, "is de terugkeer van het publiek." Talloze malen vergaderde het bestuur hoe de mensen naar de Koel te lokken. Korver-, die jaren hoopte op een baan bij VVV, luisterde en zweeg. Hij wist het antwoord: door te presteren. "Ze komen niet voor een blote koe of parachutisten."

Zijn gelijk bleek op zondag, en het mooie stadion met de perfecte grasmat was met 13.360 bezoekers bijna vol. De Roermondenaar, in september aangesteld na een ruil met Rayer (die naar Helmond Sport vertrok), erkende dat de zieltjeswinnerij moeizaam was verlopen. De oorzaak is deels maatschappelijk, is hij overtuigd. "Want als je vrouw de hond uitlaat, moet jij tegenwoordig mee om te blaffen."

VVV promoveerde voor de vierde keer naar de eredivisie. Het gebeurde voor het eerst na een kampioenschap. Korver bracht Fortuna, Wageningen en MVV naar de hoogste klasse, maar nooit met een titel. Hij wilde niet horen van de financieel aantrekkelijke nacompetitie, die nu tussen NAC, Heerenveen, De Graafschap en NEC gaat.

Een helft hadden de fans in spanning gezeten. Concurrent Heerenveen ging duidelijk winnen van Haarlem, zagen ze op het scorebord. VVV had aan een punt genoeg, maar ploeterde, was verkrampt van spanning. De beste kansen waren aanvankelijk voor RBC. Ze keerden in de 28ste minuut, toen doelman Van Campenhout de rode kaart kreeg na een onbezonnen actie op Graef. Spits Wubben verdween, Van Empel ging op doel.

De tweede keeper legde vlak na rust Smits neer, waarna Graef de strafschop benutte. De uiteindelijke 4-1 (Driessen, But voor RBC, weer Driessen en Graef) was een wat geflatteerde uitslag. De eenheid van de ploeg, met een vrij onopvallende 'Baba', was weer doorslaggevend.

DEGRADANT

Wat heeft VVV de eredivisie te bieden? Weinig, bleek twee jaar geleden. Onder trainer Rayer was de club een kansloze degradant. Korver denkt dat de huidige spelersgroep niet minder is dan die van een aantal clubs in de hoogste afdeling. Hij mag op zoek naar een linksachter met een sterk linkerbeen en een snelle spits.

VVV wil de selectie in stand houden. Inclusief Tijjani Babangida, de Nigeriaan met de snelheid van een antilope. Korver en manager Teeuwen denken de lieveling in Venlo te houden. Babangida kost, op grond van de recente contractaanbieding voor drie jaar, 2,6 miljoen gulden. Alleen Ajax heeft zich officieel gemeld. "Hij mist nog het tactisch inzicht voor Ajax", meende de trainer, die ook gecharmeerd is van de mens Babangida. "Hij is zo lief en zuiver. Je zou hem als zoon willen hebben."

Babangida, destijds gekocht met geld van de vooral bij Roda actieve, Limburgse voetbalweldoener Hendriks, blijft in ieder geval buiten de begroting voor komend seizoen, die van 1,9 naar 2,7 miljoen gulden wordt opgetrokken. Limburgse zakenlui staan garant voor de kosten van de Nigeriaan. Wordt hij verkocht, dan krijgt Hendriks zijn geld terug en is de verwachting dat VVV van de suikeroom mag 'shoppen'. Hendriks, aanwezig in de Koel, zegde Korver bij de felicitaties al steun toe.

Korver bracht dit seizoen zijn enthousiasme en bluf mee. Hij liet VVV consequent zonder laatste man spelen. Driessen was altijd kort achter de spitsen te vinden. Of de speelwijze bijstelling behoeft? De trainer hoopt van niet. Eigenlijk ging het slechts een keer fout. Voor de beker tegen Ajax: 3-7, na een heerlijke partij. "Als we verdedigend voetballen, verliezen we met 1-0 of 2-0 en gaan de mensen op de loop naar huis. Van Ajax hoeven wij de punten niet te pakken, want ik denk niet dat wij weer kampioen worden."

Sheffield huurt vliegtuig voor Nilsson

LONDEN — Sheffield Wednesday huurt een prive-vliegtuig om de Zweedse international Roland Nilsson op tijd terug te krijgen voor de replay van de finale van de FA Cup tegen Arsenal op donderdag. Nilsson speelt woensdag in Stockholm met de nationale ploeg de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Oostenrijk. De Engelse bekerfinale eindigde zaterdag op Wembley in 1-1.

De actie kost Sheffield 22.000 gulden. Volgens manager Trevor Francis een nuttige en verantwoorde uitgave. Hij denkt dat Nilsson uitstekend in staat is twee zware wedstrijden binnen 24 uur te voetballen. "Dat is veel gevraagd van elke speler, maar als iemand het kan, is het Roland. Hij is een fantastische prof en erg fit."

Bondscoach Graham Taylor van Engeland dient door de replay de voorbereiding op de cruciale wedstrijden tegen Polen en Noorwegen een dag uit te stellen. Zes geselecteerden van Arsenal spelen de bekerfinale, twee van Wednesday. De groep komt nu vrijdag bij elkaar. Engeland, dat in dezelfde groep zit als Nederland, speelt op 29 mei uit tegen Polen, op 2 juni in en tegen Noorwegen.

Uitslagen Bridgepartijen

WILLEMSTAD — De uitslag van de vierde competitiewedstrijd van bridgeclub Corsow, gespeeld op vrijdagavond 14 mei waar zeventien paren deelnamen, was als volgt:

1. Heren Van Hees/Van den Ende 66.07%; 2. dames Van Hellenberg Hubar/Saladin 63.78%; 3. echtpaar Agarwal 62.76%; 4. mevr. Bergsma/heer De Paula 55.36%: 5. dames Den Dulk/Wallé 54.34%; 6. dames De Vries/Van den Ende 52.55%; 7. echtpaar De Jong 51.28% en 8. dames Mous/Van Silfhout 51.19%.

De vijfde en voorlaatste wedstrijd wordt gespeeld op vrijdag 21 mei om acht uur 's avonds op Scherpenheuvel. In tegenstelling met vorige brichten wordt de zesde en laatste wedstrijd van de competitie gespeeld op vrijdag 28 mei.

Tenslotte herinnert Corsow alle bridgespelers aan het World Wide Epson Tournament, hetwelk plaatsvindt op vrijdag 4 juni evenens om acht uur 's avonds te Scherpenheuvel. Voor opgave kan men terecht bij mevrouw Van der Net (tel.: 675216), mevrouw Blankevoort (378102) en de heer Bongers (377384).

SPORT AGENDA

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

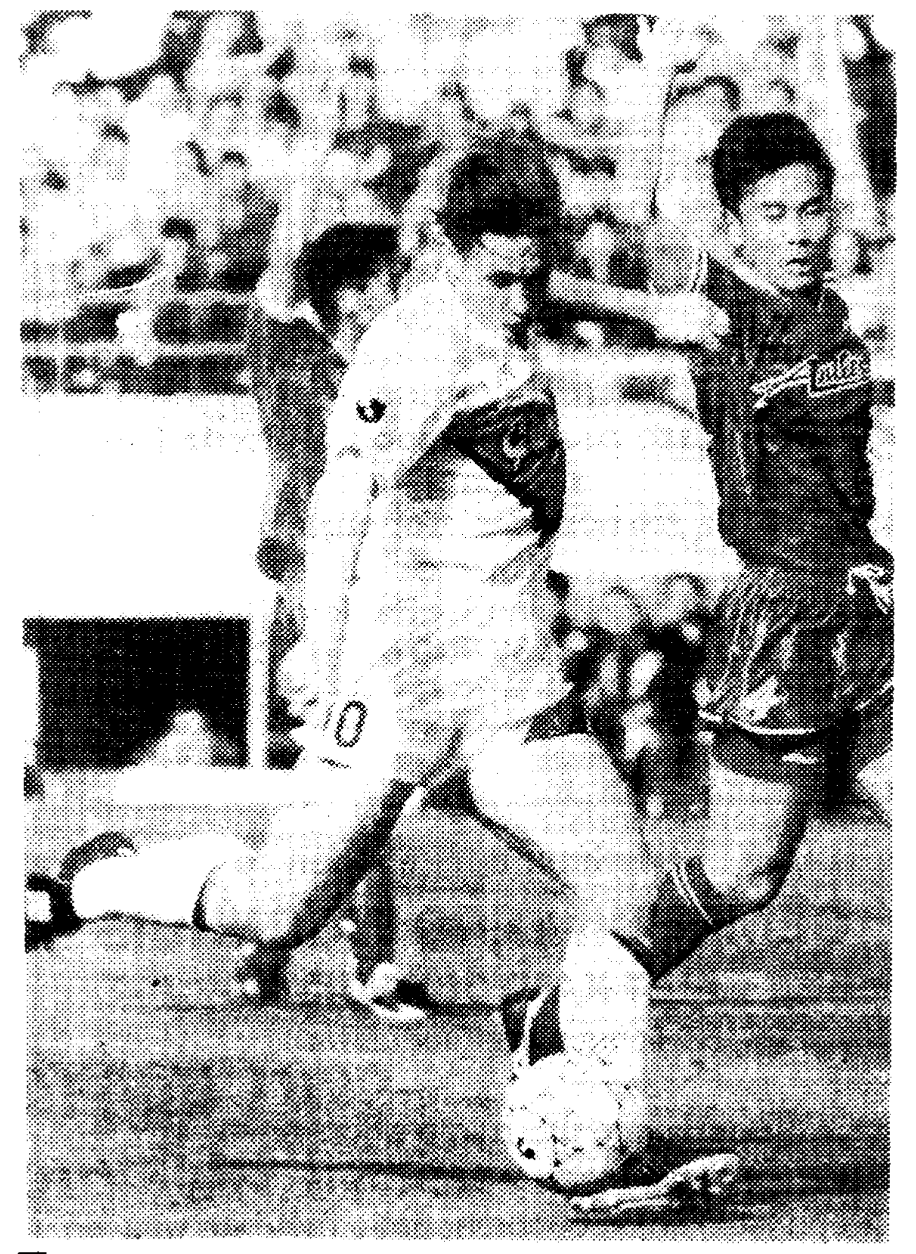
DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

DINSDAG
BASEBALL
(Febeko)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Sta. Rosa Indians -Sentro Deportivo Kòrsou.

BRIDGEN
(Asiento)
19.30 uur vierde competitie parenwedstrijd - Rust & Burgh.



■ *KASHIMA — De voetbalcompetitie in Japan is in het weekeinde van start gegaan. Diverse buitenlandse spelers, zoals Lineker (zie foto met nummer 10) en de Braziliaan Zico komen uit in de J-league. Met name Zico, spelend voor Kashima Antiers, had een goed begin in Japan. Lineker speelt voor het elftal Nagoya Grampus Eight.*

Japanse profcompetitie gestart

Zico absolute uitblinker op eerste dag J-league

TOKYO — Hennie Meijer maakte zaterdagavond het eerste doelpunt in de fonkelnieuwe J-league, maar Zico was de megaster op de eerste competitiedag. De 40-jarige Braziliaan was zondag verantwoordelijk voor drie van de vijf doelpunten in het duel van Kashima Antlers tegen Nagoya Grampus Eight (5-0), de club van Gary Lineker.

Hennie Meijer, Eugene Hanssen en Eric van Rossum verloren zaterdag de openingswedstrijd in de Japanse voetbalcompetitie. Hun club Yomiuri Nippon werd met 2-1 verslagen door Yokohama Marinos.

Meijer, jaarsalaris 350.000 dollar, bracht Yomiuri na 19 minuten op voorsprong met een schot vanaf de rand van het strafschopgebied. Na de rust zorgden de Braziliaan Everton (48ste minuut) en de Argentijn Diaz (59ste minuut) voor 2-1. In het nationale stadion van Tokyo zagen 60.000 toeschouwers, en miljoenen tv-kijkers, de eerste wedstrijd in de nieuw gevormde Japanse profliga.

Het Kashima-stadion, bouwkosten 135 miljoen gulden, werd zondag geopend met de topper tussen de Antlers en Grampus Eight. Het stadion zat mudvol met 15.000 toeschouwers. Zico maakte drie doelpunten, in de 25ste, 30ste en 63ste minuut, zijn landgenoot Alcindo voegde er twee (53ste en 64ste minuut) aan toe. De score had hoger kunnen uitvallen indien Grampus-doelman Itoh niet in blakende vorm had verkeerd. Lineker kreeg nauwelijks speelbare ballen.

Pierre Littbarski startte eveneens met een nederlaag. Zijn club Ichimara verloor met 2-1 bij Hiroshima San Frecce. Voor de thuisclub maakte aanvoerder en middenvelder Kazama het eerste doelpunt in de eerste minuut. Daarmee werd hij de eerste Japanner die scoorde in de J-league.

* * * * *

VOLLEYBAL / ZAANSTAD — Jan Visser is de nieuwe hoofdtrainer van VeZeNo Zaanstad, vrouwenvolleybalploeg in de eredivisie. De laatste drie jaar was Visser werkzaam bij Tonegido in Voorburg, voorheen Starlift. Visser is opvolger van Ton Gerbrands, die Avero /Os gaat trainen.

Nederland helpt bij opzetten van Somalisch politiekorps

DEN HAAG - Minist Pronk (Ontwikkelingss menwerking) gaat de mog lijkheden na politiede kundigen naar Somalie t sturen voor de vormin van een eigen politie macht in dat land. Pron is ook bereid financië en materiële steun t geven aan de opbouw va de Somalische politie.

De minister heeft dit toeg zegd tijdens zijn bezoek a Somalia, waarvan hi maandag terugkeerde. De Ve enigde Naties (VN) hebbe een aantal landen, waa onder ook Duitsland, Ital en Engeland, gevraagd e bijdrage te leveren aan d totstandkoming van de pol tiemacht. Deze moet op te mijn de plaats innemen va de VN-vredesmacht. Pron verwacht dat de VN-troepe volgend jaar uit Somalia wor den teruggetrokken.

Johannesburg wil betoging zwarten voorkomen

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politi heeft dinsdag een kordo gelegd rond Johanne burg om een betoging va tienduizenden zwarte stu denten in het centrum va de stad tegen te houden.

Om te voorkomen dat stu denten het centrum in zou den komen, versperden lege en politie uitvalswegen va de zwarte satellietsteden rond Johannesburg en door zochten zij alle auto's. D studentenbond COSAS ha gedreigd dinsdag voor d tweede maal in drie weke tijd een poging te wagen t demonstreren in het centru van Johannesburg. De bon eist ondermeer afschaffin van het inschrijfgeld voo examens. De zwarte stu denten betogen tegen d slechte onderwijsvoorzie ningen voor hen.

INGEZONDEN

Bestand opgeschoond?

DE MEDEDELING in de krant, d.d. 10 mei 1993, dat het pp-bestand 'opgeschoond' is en 25.000 zielen minder bevat, lijkt het op eerste gezicht geweldig maar is, als je er eens goed over nadenkt bedriegelijk. Ten eerste is het proces van afgifte van kaarten nog lang niet afgerond. Ten tweede liggen de grote kosten van het pp-publiek niet in het publiek zelf, maar in de declarerende instanties. Ten derde getuigt een dergelijke constatering mijns inziens van kortzichtigheid en korte termijn denken. Ik zal uitleggen waarom.

Dagelijks krijg ik mensen bij me die een stempel op hun kaart hebben om op een later tijdstip het krijgen van een nieuwe kaart te komen bespreken. Dat het allemaal niet zo vlot gaat, blijkt uit kaarten waar ik soms wel vier stempels van steeds een nieuwe datum op zie staan. Er komen mensen die vele maanden niet meer op controle zijn geweest voor bij voorbeeld diabetes en hoge bloeddruk om eens wat te noemen, omdat de geldigheidstermijn van hun kaart is verstreken.

Ze hadden geen geld om een particuliere arts te bezoeken, laat staan medicijnen te kopen die over het algemeen ook niet de goedkoopste zijn. Maar ze hebben klachten gekregen en wagen het nu toch maar eens naar de dokter te gaan, in de hoop dat deze zo goed wil zijn om hem of haar te ontvangen. Wat gebeurt er met mensen die ernstig ziek worden doordat de diabetes ontregeld is of die een hersenbloeding krijgen door een veel te hoge bloeddruk? Voor wie zijn de ziekenhuiskosten als deze mensen in het ziekenhuis terecht komen?

Die zijn, lijkt me, voor diezelfde overheid. De dokterskamer worden de laatste maanden bezocht door een nieuw soort patiënten, namelijk mensen die een doktersbrief voor een pp-kaart komen halen. Ik voel me eerlijk gezegd als arts oneigenlijk gebruikt als ik dit soort werk moet doen in plaats van het werk waarvoor ik ben opgeleid en ik vind dat de dient Sociale Zaken haar eigen verantwoordelijkheid afschuift. Iemand is arm en heeft recht op een pp-kaart of hij is niet arm en heeft geen recht erop.

Heel simpel. Heeft een armlastig persoon, die nu gezond is geen recht op een pp-kaart? Een arts kan niet inschatten of een gezonde van vandaag een zieke van morgen is. Het zijn net de minst mondige mensen in de maatschappij, die vaak al niet eens geld voor de bus hebben om naar de dokter te gaan, die de dupe worden van dit bezuinigingsbeleid van de overheid.

Het komt mij voor dat elke discipline het werk zou moeten doen waar het voor opgeleid is: Sociale Zaken bekijkt of iemand arm genoeg is, artsen behandelen. En geef a.u.b. iedereen die een overjarige pp-kaart heeft een stempel dat geldig is tot het moment waarop is uitgemaakt of de houder er wel of geen recht op heeft.

IRENE BRAAKMAN-BONDER
arts
Curaçao

Schutsengel

IN DE krant lees ik dat ambtenaren op hun achterstallige vijf procent indexering geen inkomstenbelasting behoeven te betalen, althans naar het oordeel van een onze staatssecretarissen. Dat zou in 1991 al bekokstoofd zijn. Ambtenaren bepalen dat andere ambtenaren geen belasting behoeven te betalen? Dat riekt naar nepotisme, want gewone burgers vallen daardoor zelden of nooit in de termen. Is dit soms een gunstgave op grote schaal?

Een andere enormiteit is het verrekenen van belastingschulden met vakantiedagen. Een dubbele nog wel. Want als men vakantiedagen inhoudt, dan handelt men in strijd met de sociale wetten, die vaststellen dat arbeiders in elk arbeidsjaar 49 weken moeten werken en drie weken rusten. Wie haalt het nu in zijn hoofd om de klok terug te zetten?

Ook budgetair wordt er weer gejongleerd: in het budget zijn 52 werkweken betaling vastgelegd. Dat wil zeggen 49 werkweken en drie vakantieweken. Houdt men nu die vakantie in, dan moet men 52+3=55 werken betalen, waarbij het even irrelevant is, dat daarvan een deel terugvloeit naar de Ontvanger.

Wordt dan het budget niet met opzet overschreden en protesteert daar niemand tegen? Knikken onze parlemtariërs automatisch ja?

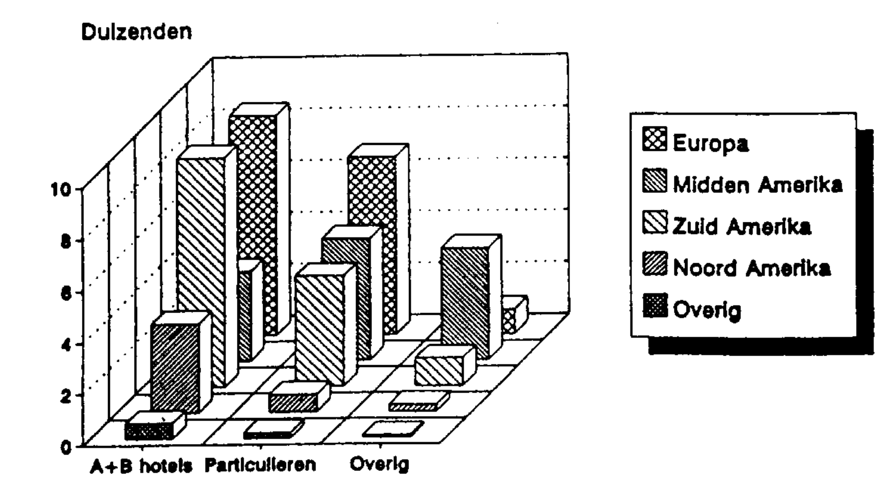
Ik denk dat wij goed doen de *Tip-Toe King* te vragen naar onze gewesten te willen komen als Viceroy met als taakstelling het optreden als schutsengel voor de bevolking tegen bestuurlijke ondeugd.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Elf jaar voor weduwe Hoxha

TIRANA - Nexhmije Hoxha, de weduwe van de vroegere communistische leider van Albanië, Enver Hoxha, is maandag in Tirana in hoger beroep veroordeeld tot een gevangenisstraf van elf jaar.
Dat is twee jaar meer dan de straf die zij in januari in eerste instantie kreeg opgelegd voor "het verduisteren van overheidsgelden". De openbare aanklager en de 73-jarige mevrouw Hoxha hadden na het vonnis in januari beiden beroep aangetekend.

Toeristen naar herkomst en verblijfplaats, Curaçao
3e kwartaal 1992



Derde kwartaal 1992 bracht economische groei

WILLEMSTAD —In het derde kwartaal van 1992 is het verblijfstoerisme op Curaçao enigszins gestagneerd. In de eerste drie kwartalen kwamen er evenveel bezoekers als in dezelfde periode van 1991. De gemiddelde verblijfsduur nam echter toe. Het verblijfstoerisme op Bonaire bleef onverminderd toenemen. Vooral Nederlanders brachten een bezoek aan Bonaire. Ook het cruise-toerisme deed het goed: in de eerste drie kwartalen werd het totale aantal cruisetoeristen in 1991 al ruim overschreden.

Binnen de bouwsector op Curaçao bleef een groei zichtbaar, hoewel het groeitempo wel afneemt. De bouw zal zich in de nabije toekomst verder positief gaan ontwikkelen. Op Bonaire daalde het aantal afgegeven bouwvergunningen op jaarbasis met vijf procent. Men verwacht dat deze daling tijdelijk is.

De haven liet in zijn ontwikkeling een groei zien, ondanks een daling van het aantal tonnen van de binnengelopen tankers. Dit is te verklaren uit de tijdelijke daling van de olieraffinage. De containerhaven bleef groeien, maar in de haven van Bonaire was het aanzienlijk drukker: een groei van 57%. In aantal tonnen namen tankers de belangrijkste plaats in, hoewel ook het aandeel van de cruise- en vrachtschepen steeg.

Volgens de trend van de afgelopen perioden bleven de water- en de electriciteitsproduktie stijgen.

De inflatie bleef gematigd. De afgelopen twaalf maanden lieten een stabiele prijsontwikkeling zien. De gemiddelde inflatie was 1,5% per jaar. De voedselprijzen zijn traditiegetrouw sneller gestegen dan de gemiddelde inflatie, namelijk met ruim drie procent.

De groei in de kredietverlening aan de particuliere sector stabiliseerde zich op een niveau van vijf procent per jaar. Door de kredietbeperkende maatregel daalde het aandeel van de leningen aan de private sector naar 89%.

De groei in de internationale reserves ging dit kwartaal onverminderd door. De deviezenvoorraad was in september bijna 150 miljoen gulden hoger dan een jaar daarvoor. De internationale norm dat een land voldoende deviezen moet hebben om drie maanden import te kunnen financieren, was daarmee weer bijna bereikt. De binnenlandse rentestanden bleven constant. Het verschil tussen de debet- en de deposito-rente op de Nederlandse Antillen was ongeveer zes procent.

Per abuis schiet Israëlische soldaat vrouw dood

GAZA - Het Israëlische leger heeft maandag in een gedeelte van de bezette Gazastrook een uitgaansverbod ingesteld, nadat soldaten per ongeluk een Bedoeïense vrouw hadden doodgeschoten.
De soldaten waren in actie gekomen nadat enkele Palestijnse relschoppers een explosief naar hun jeep hadden gegooid tijdens een inspectietocht in de buurt van het vluchtelingenkamp Deir el Balah. Palestijnse getuigen zeiden dat de soldaten wild om zich heen schoten. Zij misten de Palestijnen, maar raakten een vijftig-jarige vrouw in haar tent, evenals enkele van haar schapen die buiten rondliepen.

Forum van Leerstoel voor Milieu en ontwikkeling

Groeiend besef op Curaçao van noodzaak ruimtelijke ordening

WILLEMSTAD — Vergeleken met Nederland staat ruimtelijke ordening nog in de kinderschoenen. Gelukkig beginnen die schoenen te klein te worden, zegt het hoofd van de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV) Etiënne van der Horst. Zeer binnenkort gaat Curaçao over naar een grotere maat. Met het ontwerp-EOP(EilandelijkOntwikkelingsplan) zet het eiland dan een volgende stap op weg naar volwassen milieubewustzijn.

Ruimtelijke ordening, haar plaats in het milieu en de mogelijkheid haar op Curaçao ten uitvoer te brengen, rekening houdend met de economische ontwikkeling, zijn onderwerp van een forum dat de stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling gisteren en vanavond houdt. Van der Horst, Carmabi-directeur Wòti Bakhuis en architect Dito Abbad (Plan D2) zetten gisteren hun visie uiteen tijdens een drukbezochte avond in de aula van de UNA.

Duidelijk werd dat het EOP het alleen niet zal redden, waar het gaat om het vinden van een evenwicht tussen milieu en ontwikkeling. Alle sprekers, inclusief Leerstoel-voorzitter Ed Bakhuis wezen op de noodzaak van adequate milieuwetgeving, een controlemechanisme, een milieu- en een natuurbeleidsplan.

Maar juist die wetten kunnen wel eens eindeloos op zich laten wachten. Ed Bakhuis: "Tot nu toe denkt men voornamelijk op korte termijn, namelijk van verkiezing naar verkiezing, dus eigenlijk in periodes van twee jaar, terwijl de milieukwestie iets van lange adem is".

Van der Horst meent dat de definitie van duurzame ontwikkeling (zodanig met de natuur omgaan dat wij ook aan de komende generaties een redelijk bestaan kunnen bieden; duurzame ontwikkeling mag niet gepaard gaan met verlies van hulpbronnen) genuanceerd geïnterpreteerd moet worden. Volgens hem gaat ontwikkeling vaak ten koste van de natuur en dan met name van de grond. Een EOP zou ervoor moeten zorgen dat verlies van hulpbronnen zoveel mogelijk wordt beperkt.

Bovendien moet bij een duurzame ontwikkeling aan de komende generaties meer aangeboden worden dan alleen een goed leefmilieu; er moet ook een bron van inkomsten zijn, aldus Van der Horst. Het economisch beleid moet dan ook complementair zijn aan de regeling van de ruimtelijke ordening.

Dito Abbad ging uitgebreid in op de beperkingen die een eiland stelt aan de inrichting van de ruimte. Doordat een eiland in veel opzichten een gesloten systeem is, kan een ingreep in een sector verstrekkende consequenties voor andere sectoren hebben. Als voorbeeld noemde hij de *penshonado*-regeling: bedoeld om deviezen en werkgelegenheid te brengen verstoorde deze regeling de grond- en huizenmarkt.

Verder is de hoeveelheid natuurlijke rijkdommen op een eiland eindig, hetgeen dwingt tot een zo efficiënt mogelijk gebruik ervan. Diabaas bij voorbeeld mag niet zo snel ontgonnen worden dat het op is voordat een vervangende duurzaam vernieuwbare bron is ontwikkeld.

Abbad had ook het nodige commentaar op de inhoud van en het beleid ten aanzien van het EOP. Zo meent hij dat een aanlegvergunning en een sloopvergunning in het voorbereidingsbesluit geregeld hadden moeten worden. Van der Horst verdedigde dat beleid met de acceptatie van het EOP, die met zo'n regeling wellicht moeilijker was verlopen.

Voorts meent Abbad dat er via overgangsconstructies langzaam een eind gemaakt moet worden aan 'erfelijk belaste bestemmingen': vergunningen uit een andere tijd die moeilijk terug te draaien zijn.

Wat het bedrijfsleven en de projectontwikkelaars van duurzame ontwikkeling en ruimtelijke ordening vinden is vanavond te horen. Dan spreken Co Kleyn, namens de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, en projectontwikkelaar Steve Boom. Na de pauze is er gelegenheid tot discussie. Aanvang is 19 uur.

Afghaans leger in actie



■ *KABUL - Al weer een week geleden is de strijd opgelaaid tussen de verschillende facties in Kabul, waarbij honderden doden zijn gevallen en enige duizenden gewonden. Het regeringsleger van Afghanistan probeert het verloren terrein te heroveren. Bij de foto: een regeringssoldaat houdt een positie bezet van waaruit hij met zijn machinegeweer de tegenstander onder schot kan nemen.*
(AFP-satellietfoto)

Israëlier in zuid Libanon omgekomen

MARJAYOUN - Pro-Iraanse guerrillastrijders hebben dinsdag in het zuiden van Libanon een Israëlische soldaat gedood.
Een andere Israeliër raakte ernstig gewond bij de aanslag die zich voltrok in het gebied rond Rihane, even buiten de door Israël zelf uitgeroepen veiligheidszone. De Israëli's voerden patrouilles uit in het gebied. De Islamitische weerstandsbeweging, de militaire arm van de pro-iraanse Hezbollah heeft dinsdag de moord opgeëist.
In een verklaring die in Bayrut werd uitgegeven stelde de fundamentalistische beweging dat haar strijdkrachten de Israëlische patrouille in een hinderlaag hebben gelokt.

BEIJING - China is niet van plan zijn minister van Buitenlandse Zaken af te vaardigen naar een zitting van de Veiligheidsraad die op voorstel van Moskou op ministerieel niveau zou bijeenkomen om te praten over veiligheidsoperaties van de Verenigde Naties. De Verenigde Staten hadden maandag het voorstel van Moskou al afgewezen. De agenda van minister Qian Qichen is voor de maand mei al lang geleden vastgesteld, zo deelde een woordvoerster van het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken mee.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: White Westinghouse wasmachine, semi- automatisch, 1/2 jr. oud, f.375,-; tafel + 2 stoelen f.100,-; tv Panasonic + video f.700,-; kookplaat 4-pits f.125,-; div. porch-planten f.150,-; Manilla-palmen, 4 st., f.100,-. Kaya Kokchi 2 (Grote Berg). Tel.: 649336 (na 5 uur).

SUZUKI SWIFT '89. Beschikbaar per 06-07-'93. Prijs f.10.000,-. Tel.: 612500(8-16uur en vragen naar Petra).

WEGENS OVERCOMPLEET prijzen zijn laag: babybed; box; walker; houten bar; stereoset Akai; tv-tafel; commode; babywagen. Kansasweg 7-A (Sta. Maria).

GREY DANE puppies, 10 weken oud, ontwormd en ingeënt, f.200,-, vader: Grey Dane, moeder: halfras Grey Dane. Kaya Pita 6 (Sta. Rosa).

VOLKSWAGEN AMAZONE '89, in prima staat, met airco, AM/FM-radio, NAf.9.500,-. Tel.: 671354.

OPEL KADETT-C, bouwjr. '77, gekeurd tot febr. '95, vraagprijs NAF.1.200,-. Tel.: 338134 (kantoortijden).

EETKAMERSET (RONDE tafel, chroom); autostoeltje (tot 2 jaar). Tel.: 648980.

DOBERMANN PUPS, 8 weken oud, ontwormd en ingeënt, f.450,- p/stuk. Adres: Schelpwijk Kaya B-80. Tel.: 368746 (na 17.00 uur).

INBOEDEL: WASMACHINE; koelkast; gasfornuis; bedden; kasten; meubels. Tel.: 695285. Fosfaatweg 28.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

2DE HANDSE sofa slaapbank. Tel.: 376022.

KLEINE HOND, teef, gesteriliseerd, moet lief voor kinderen zijn. Tel.: 671762.

NAICKS CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

FUNDASHON LEI PA TUR
Kantoor voor Rechtshulp
Fokkerweg 7
TEL. 618377

TE HUUR VOOR VAKANTIE
APPARTEMENT
In zeer goede buurt voor 2 personen. Keuken, airco, TDS, telefoon, wasmachine, geheel gemeubileerd, inclusief stroom + water
f. 65,- per dag
Inl.: tel. 376907 of 603049

Winkel brothers
Huishoudelijke Artikelen - Televisies - Audio
Tel.: 198
Speed Queen
Automatische wasmachine en droger

Vergeet uw kaartjes niet!

TE KOOP
TIME SHARE
op Aruba
Zeer voordelig
Tel.: 378718

Te koop: Huis
3 slaapkamers, 1 badkamer, zitkamer, eethoek met open keuken, voorporch, berghok.
Erfpachtgrond 1270 m² vraagprijs fls. 180.000,=
Weg Groot St. Joris.
Voor informatie
672487

DE DUIZENDPOOT
TIENER- EN KINDERSCHOENEN
Kaya Drs. Oy Sprock 42 tel: 368661
Open: ma t/m vrij 2.30 - 6.00 uur
zaterdag 9.00 - 2.00

Kedsen, kedsen en nog eens kedsen (mt 36 t/m 46) in effen kleuren blauw, groen of geel. Wat het kost?? Helemaal niet veel!!! Zelfs ook in effen zwart, rose of rood. Waar??? Natuurlijk bij.......

CURAÇAO CREATIONS
For hand created articles in various materials
For leather and its findings.
For plaster of Paris (gips) models.
Open: Wed. 9.00 - 12.00, Sat. 10.00 - 3.00 or by appointment at Schrijnwerkerstraat # 14
OTROBANDA, P.O.B. 2134, Curaçao, Neth. Ant.
Tel.: 624516. Fax.: 623888.

Voor een leuk Communie geschenk dan moet u zijn bij
Sacha Importers
Seru Fortunaweg 20B
Tel. 695487/673303
Open. tijden: 9-12 en 3-6

Penha Men's Boutique



heeft ontvangen een kollektie van verschillende kostuums.

PENHA
Penha & Sons
Heerenstraat
Caribbean Hotel
Saliña Galleries

VAKANTIE-CURSUS
TYPEN
(SPOEDCURSUS)
Bij Type-cursus
— PROGRESO —
Aanvang: eind mei
Inschr.: tel. 671963

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

Klein Bloempot
Classic Furniture & Decorative Items
Franse Bloemweg 30 / Mahaaiweg 9b
Tel.: 376342
SALE
om ruimte te maken voor de nieuwe zending
10 % korting
op alle meubels, porselein, glaswerk, prenten en oosterse tapijten

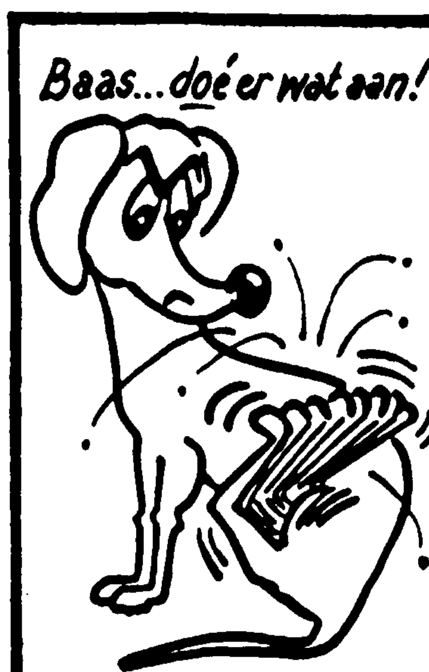
AKADEMIA IN QUOVIS
Engels voor kinderen
van 10 t/m 13 jaar
op zaterdagochtend
groepen van 12 - 15
Met video's en cassettes
Inschrijving tussen 5.00 - 8.00 uur
Tel. 624401

PHONE RENTAL
VIP
Best Price in town - Best Service in town
Also Rental Cars available
Phone: 5999-601134

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk.
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. 370281

DORITOS Dip Style
Frito Lay

Te Koop
Volkswagen Rabbit
convertible i.z.g.st.
tevens nieuwe banden
Macwheel en alarm
f. 8.000,-
Tel. 683670
na 15.00 uur.



BOUWTERREIN
TE KOOP
525 m² Piscaderaberde
f. 60.000,-
Telf.: 683260

Gemeubileerd HUIS
TE HUUR
3 slaapkamers + 2 badkamers.
f. 2800,- per maand.
Kaya Papilion 22
Telf.: 683260

Maison Jeannette
Corriweg 16A (nst Blinden Instituut)
heeft nieuwe kollektie binnen
Open: Dinsdag t/m zaterdag 10 - 12 a.m.
Woensdag - vrijdag 10 - 12 a.m. 4 - 6.30 p.m.
Tel.: 379259 - 379083

HAIRLOX
Pa nos
KABEI i nos KLIMA

Kamers
Rooms
Habitaciones
Airconditioned
Garipitoweg 2
Tel: 691200
Fax: 691203

Ramiro Service
is een verantwoordelijk bedrijf gespecialiseerd in alle
klussenwerk
Metsel, Timmer, Schilder en Loodgieterswerk
Voor meer informatie
603345 - 680491

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

"Happy Clothes"
Schottegatweg Oost 132B
(Naast Maduro & Curiel's Bank)
Sportieve jongenskleding binnen en volop kadootjes voor de komende communiefeesten
Open: maandag 15.30 - 18.30 - dinsdag - zaterdag 9.00 - 12.00 en 15.30 - 18.30. Vraag ook naar onze Cadeaubonnen.

SALSA
Chunky Mild



Frito Lay

Voor flat exploitanten te koop:
2 APPARTEMENTEN
nieuwbouw, eigendomsgrond. Voor inlichtingen: 368002
tegen aantrekkelijke betalingsvoorwaarden.
Te koop wegens vertrek
Subaru Pickup '92
Voor bezichtiging:
368002

GEZOCHT
Appartement of woning
met 2 slaapkamers in goede buurt.
Redelijke prijs
Aanbiedingen
Tel 658435/658471
tussen 08.00 uur - 18.00 uur

DIEREN BESCHERMING curaçao
Taak voor ons allen!!

A-1 CAR RENTAL
from 45,- per day
* Really the lowest rates
* Local Pick up, own garage
* 24 hours reservation. service
* Jeeps, economy cars etc.
* Ook voor al uw auto reparaties en vakkundige service
Cabo Verde 15
zijweg Rooseveltweg 342
Tel.: 692440 - 603764 - 692401



Het behouden van een jonge en gevoelige huid neemt veel tijd en zorg.
Daarom heeft OIL of OLAY een puur, natuurlijke en reukvrije lotion geformuleerd die de huid beschermt en zuivert, zodat de huid fris, zacht en vetvrij aanvoelt.
Laat de zorg van uw huid aan ons over zodat u zich jong en mooi kunt voelen.

Manrique Capriles & Sons N.V. Bonaire 4193 - Curaçao 612308 - St. Maarten 24158

Te huur: woonhuis
in goede buurt,
3 slaapkamers,
2 badkamers, airco's
aanwezig, getralied.
Huurprijs:
Naf. 1750,=,
6 maanden vooruitbetaling.
Tel: 691267
(kantooruren)

Te Koop
wegens overcompleet z.g.a.n.
SPA (JACUZZI)
Van het merk LEISURE BAY
afmetingen: 2.30 X 1.60 X 0.70
kapaciteit: 3 pers./230 gal
elektra: 220 volt/50 Hz.
kompl. met kabinet, hardcover, spa-pillows en start-up-kit
nieuwprijs fls. 11000,--
gaat weg voor slechts
fls. 7500,00
voor informatie tel. 370325
te bezichtigen na afspraak

TE HUUR
KAMER
voor stagiaire / student
goede buurt.
Telf.: 695504

N.A. Stichting Onderwijs i/d Wetenschap der Creatieve Intelligentie



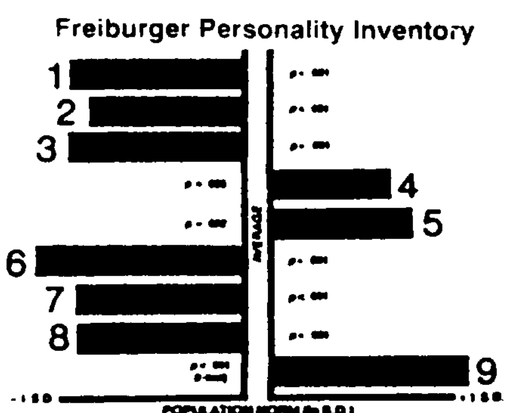
Maharishi Mahesh Yogi
Grondlegger van het TM-programma

organiseert een introduktielezing ter voorbereiding op de basiscursus

Transcendente Meditatie

voor volledige ontwikkeling van uw Creativiteit, Intelligentie en Persoonlijkheid

Freiburger Personality Inventory



Afname - Toename
negatieve eigenschappen positieve eigenschappen
Referentie: T. Fehr, Universiteit van Keulen, 1972

1. vermindering van nervositeit
2. afname van depressie
3. minder geïrriteerdheid
4. grotere gerichtheid op anderen, meer vriendelijkheid
5. meer kalmte en zelfverzekerdheid
6. verminderde neiging tot domineren
7. minder geremdheid
8. afname neuroticisme
9. meer zelfvertrouwen, evenwicht en kracht.

Datum: woensdag 19 mei, 20:00 uur
Plaats: Universiteit v/d Ned. Ant.
Voertaal: Nederlands.

TOYOTA STARLETS 4 deurs
St/A en A/A
TOYOTA TERCELS
A/A
Bouwjaar 1991
In uitstekende conditie
Bel tijdens kantooruren 694433

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Metaalstaking DDR ten einde

BERLIJN - De staking in de staaltechnische industrie in het oosten van Duitland lijkt haar einde te naderen, nadat maandagavond een akkoord over loonsverhoging was bereikt in een derde en vierde deelstaat.

Het slepende arbeidsconflict kreeg maandag bovendien een nieuwe wending door de beschuldiging dat Franz Steinkuhler, de voorzitter van de machtige metaalvakbond IG Metall, op de beurs met voorkennis heeft gehandeld. Onderhandelaars van werkgevers en werknemers werden het maandagavond in de deelstaten Mecklenburg-Vorpommern en Thuringen eens over een compromis. Beide akkoorden zijn vergelijkbaar met eerdere compromissen in de deelstaten Sachsen-Anhalt en Sachsen.

Centraal Afrikaanse Republiek:

Korte muiterij om nog niet betaalde soldij

BANGUI - De Presidentiële garde van de Centraalafrikaanse republiek heeft zaterdag kortstondig gemuit om acht maanden achterstallige soldij uitbetaald te krijgen.

De garde beëindigde de bezetting van het presidentiële paleis en de staatsradio nadat een deel werd betaald. De militairen hadden gedreigd de vroegere dictator Jean-Bedel Bokassa vrij te laten. Bokassa, die zichzelf ooit tot keizer kroonde, werd in 1979 afgezet. Hij werd in de Centraalafrikaanse republiek berecht voor de wreedheden die hij tijdens zijn bewind beging, waaronder de moord op tachtig schoolkinderen. Hij werd in 1987 ter dood veroordeeld, maar die straf werd in 1990 omgezet in twintig jaar dwangarbeid; in november 1992 werd zijn straf met de helft verminderd.

***

Het handelsoverschot van JAPAN is in de eerste twintig dagen van maart gestegen tot 6,15 miljard dollar tegen 5 miljard dollar in de overeenkomstige periode vorig jaar. Een specificatie van het surplus met de VS werd niet verstrekt, maar analisten gaan ervan uit dat dit overschot aanzienlijk is toegenomen.

'Uittreksel kadaster deugt niet'

Paboso begint kort geding tegen BC en landsoverheid

KRALENDIJK — Is de uitgebreide verklaring van gedeputeerde Robbie de Jongh in de raadsvergadering van afgelopen vrijdag over de door de oppositie vermeende onregelmatigheden bij de bouw van het winkelcentrum van de Cactus Enterprises n.v. afdoende? 'Neen', zeggen de Paboso-raadsleden Nochi Willem en Rodger Gijsbertha. "De kadastrale inmetingen zijn wel verricht, maar geven een situatie weer die in werkelijkheid niet bestaat."

Daarom wilden beide leden van de Paboso-fractie de voor afgelopen vrijdag uitgeschreven raadsvergadering geschorst zien. Zij hebben namelijk een kort geding aangespannen tegen het eilandgebied en de rechtspersoon Nederlandse Antillen. Tijdens de onderzoekingen van het tweetal naar mogelijke onregelmatigheden bij de grondruil tussen overheid en Cactus Enterprises n.v. van het eilandsraadslid Rudi Ellis, stuitten beide leden van de oppositiepartij Paboso op een onjuiste meting van de percelen 1588, 1589 en 1592 waarop het winkelcentrum werd gebouwd.

Nadat de Paboso-fractie op last van de gezaghebber de gegevens ontving, bleek volgens Willem en Gijsbertha dat gebouwd is op perceel 1589, terwijl dat volgens de Paboso een al bebouwd terrein geweest zou zijn. Volgens de kadastrale gegevens zou dat echter niet waar zijn.

"Deze voorstelling van zaken is derhalve absoluut bezijden de fysieke werkelijkheid. Zowel door eigen waarneming als blijkens een verklaring van landmeetkundig ambtenaar A.P.E. Kock kan als vrijwel vaststaand beschouwd worden dat het uittreksel uit het Kadaster in strijd is met de werkelijkheid." Dat zegt Nochi Willem, fractieleider van de Paboso.

In het kort geding eist Willem dat het perceel 1589 binnen 24 uur nogmaals wordt gemeten en nu op de juiste manier en dat de Paboso van de nieuwe meting en het nieuwe uittreksel van het Kadaster op de hoogte gesteld zal worden. Willem vraagt de rechter een dwangsom vast te stellen voor elke dag of gedeelte van de dag de gedaagden (Eilandgebied en regering van de Antillen) geen uitvoering hebben gegeven aan de opdracht van de rechter.

In de raadsvergadering afgelopen vrijdag verklaarden gezaghebber mr. Frits Goedgedrag en gedeputeerde Robbie de Jongh, beiden in een uitgebreide en goedgedocumenteerde verklaring, dat er bij de grondruil noch bij de metingen van het Kadaster onregelmatigheden hebben plaatsgevonden.



Vanwege het vijftienjarig bestaan van muziekinstituut Landheer vertrekt blazersgroep 'Adjadjo' donderdag naar Bonaire om concerten te geven in o.a. het auditorium van het ziekenhuis, het jeugdcentrum te Rincon en diverse hotels. De groep bestaat uit fluitisten Liefke Veenhuizen, Irma Siebrasse, Niekje Martina, Hanneke Kateman, hoboïsten Judy Sprock en Stephen Corion, Anand Gonesh en Marije Vaders op de fagot en ten slotte de klarinettisten Zulay Rico en Marc Russel.

Schoolkinderen halen 20 ton vuil bijeen

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie, die gesponsord werd door Rendez Vous, werd aan de pers het resultaat bekend gemaakt van de vuilverzameling gedurende drie weken dat de schooljeugd over geheel Bonaire bijeen heeft gebacht.

In totaal twintigduizend kilo vuil werd verzameld onder het motto Tene Bonaire Limpi door een commissie met dezelfde naam, die zich inspant om de jeugd op te voeden tot een begrip van de waarde van een schoon eiland zowel voor henzelf als voor de vele toeristen die Bonaire bezoeken.

Vijfentwintig jaar geleden ongeveer is een pastoor in Rincon van start gegaan met het schoonmaken van deze wijk en nu na vele jaren is de schoonmaakwoede terecht overgenomen door het onderwijzend personeel en de aan hen toevertrouwde jeugd. Deze kinderen zullen naar de commissie hoopt ook de ouderen onder ons die medeverantwoordelijk zijn voor de vervuiling van Bonaire achter zich te scharen om Bonaire schoon te maken en te houden.

Dit verzamelen geschiedt in de sfeer van een wedstrijd en overtreft aller verwachtingen. Er zijn dagen geweest dat de commissie meer dan vijfduizend kilo verzameld vuil afwoog. Vele ouders benaderen TCB en andere leden van de commissie om hun waardering kenbaar te maken voor deze actie. Zij merken ook op dat hun kinderen hen er opmerkzaam op maken om geen vuil op straat te gooien.

Op 25 mei is het de laatste schoonmaakdag op Kralendijk en op 26 mei in Rincon. Op 5 juni zal op de Rancho Gran Chaparral de prijsuitreiking zijn aan de winnaars in casu de school die het meeste vuil heeft verzameld. De eerste prijs is duizend gulden en de tweede prijs vijfhonderd gulden, terwijl er troostprijzen zijn voor alle scholen die aan deze wedstrijd hebben meegedaan.

De commissie Tene Bonaire Limpi dankt vooral voor de medewerking ondervonden van de kant van Selibon, die haar programma geheel had aangepast aan deze actie om het verzamelde vuil op te halen en naar de vuilnisstortplaats te brengen. Ook is de commissie dankbaar voor alle financiële hulp. In totaal mocht de commissie 5228 gulden in ontvangst nemen waaronder als speciale geste van de zijde van Hugo Gerharts, die op zijn verjaardag geen bloemen of cadeaus wenste maar een bijdrage voor dit speciale doel en het uiteindelijke bedrag verdubbelde wat de som van 3028 opleverde. Ook dankt de commissie alle andere personen en instanties die op een of andere wijze hun medewerking hebben verleend.

Er zijn andere acties onderweg om Bonaire schoon te houden onder andere het verschijnen van een boekwerkje met vijftig tips om ons eiland schoon te houden in drie talen. Ook wordt er gewerkt aan een kalender met het thema Houdt Bonaire schoon.

Bruce Bowker, eigenaar van Carib Inn, zal andere schoolacties sponsoren om de jeugd op te voeden tot meer bewustwording van en de voordelen van een schoon milieu. Zijn vakantiegasten worden door hem meegenomen om in een of andere wijk een opruimingsactie te houden voornamelijk door het weghalen van autowrakken. Deze vakantiegangers van zijn hotel zijn van verschillende nationaliteiten en vertrekken rond vijf uur 's middags om groot vuil op te halen en later klein vuil wanneer de 'klus' geklaard is. Rocargo heeft haar diensten aangeboden om het verzamelde vuil op te halen en weg te brengen.

Volgens Tourism Corporation Bonaire (TCB) is de natuur van Bonaire zowel onder water als op het land van zeer groot belang voor het toeristische produkt om Bonaire te bevorderen. Het is reeds dertig jaar dat Bonaire zichzelf promoveert als ongerept eiland en dit met veel succes. Het toeristische beeld van Bonaire wordt vereenzelvigd met haar schone natuur, welke goed is onderhouden.

Toerisme is de belangrijkste industrie op Bonaire en de ongeschonden natuur is zonder twijfel de allereerste bron voor het ontwikkelen van het toerisme op Bonaire zowel op korte als lange termijn. De toekomstige toeristische ontwikkeling en de economie van Bonaire gaan hand in hand met de ontwikkeling van het 'toerisme van de natuur' en Bonaire heeft in werkelijkheid geen enkele andere optie dan het toerisme en de natuur.

Daarom draagt TCB wezenlijk bij met mankracht en materiaal aan deze actie om Bonaire schoon te houden. Want zonder een goed onderhouden natuur, die goed beheerd wordt, bestaat er geen toeristische ontwikkeling op Bonaire.

Pastoor Andres: 'Opvoeding is primair een gezinstaak'

KRALENDIJK — Tijdens het forum georganiseerd door Paboso onder de titel *Het petje dat iedereen past* heeft de pastoor Andrés van Antriol het volgende naar voren gebracht. "God heeft de wereld goed en prachtig geschapen, maar het is de mens met zijn vrije wil die de aanstichter is van oorlog, vernietiging en dood en daarom moeten wij zelf een instrument worden in het proces voor vrede en eensgezindheid."

Een autoriteit kan niets oplossen zonder medewerking. Als wij dan de problemen in onze gemeenchap willen aanpakken, dan moeten wij op de eerste plaats de bron van deze problemen en fouten, hetzij individueel of collectief erkennen. Volgens pastoor Andrés zijn onze families de voornaamste bron. Een gezin is de kern van welke gemeenschap dan ook en hoe sterker en solide deze kern is zo sterk en solide is een gemeenschap eveneens.

Als een gezin tekortschiet in haar taak wordt het moeilijk om van anderen te eisen om hierin te voorzien. Bonaire is een kleine gemeenschap en dit heeft zijn voor- en nadelen. Een van de nadelen is de familie-aanhankelijkheid die de misdaad bedekt om de gezinsbanden of vriendschapsbanden te verdedigen. Alhoewel wij allemaal de nesten, waar het kwaad wordt uitgebroed kennen, zien wij toch een stilte van de zijde van de ouders en autoriteiten. Dit is een stimulans voor hen die een einde maken aan de moraal en de beschaving.

In deze werkelijkheid, die bovendien beladen is met geweld en wapens moet de politie haar taak vervullen. Zij worden geconfronteerd met misdadigers, die bewapend zijn en op deze wijze hun leven riskeren. Deze misdadigers lopen het risico hun leven te verliezen, maar de politie zelf heeft het volste recht zijn eigen leven te beschermen en te verdedigen. Maar van de andere kant is het ook niet rechtvaardig wanneer de politie met geweld wordt geconfronteerd, zelf tot geweld overgaat. Het is goed om hier het voorbeeld van Christus te volgen, die niet zoveel belang hechtte aan de letter van de wet, maar naar de geest daarvan.

Als wij de relatie tussen de politie en het volk en tussen het volk en de politie willen verbeteren, dan moet de inspanning hiertoe van beide kanten komen. Wij moeten tot verzoening komen. En deze avond nodigt ons hiertoe uit. We moeten het vaste voornemen maken om met elkaar samen te werken en laten vooral de media instrumenten worden van informatie en opvoeding en geen kern van onenigheid en verwarring.

Tien doden bij politiek geweld in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - In Zuid-Afrika zijn het afgelopen weekeinde zeker tien mensen door geweld om het leven gekomen.

In Transvaal, in het noordoosten van het land, dwongen drie soldaten - die overigens geen dienst hadden - een busje met zwarten te stoppen waarop zij het beschoten. Drie inzittenden werden gedood en anderen raakten gewond. In Natal werden in Edendale aan de oostkust vijf zwarten vermoord door gewapende zwarten die hun huis waren binnengedrongen, hen dwongen op de grond te gaan liggen en hen toen met machinegeweren door het hoofd schoten. Een zesde slachtoffer ligt in kritieke toestand in het ziekenhuis. De reden voor de aanval is niet bekend. Bij Durban, ook in Natal, zijn twee aanhangers van Inkatha doodgeschoten toen zij naar huis terugkeerden na een manifestatie van hun beweging.

Gedeputeerden wijzigen inhoud portefeuilles

KRALENDIJK — In verband met het op eigen verzoek aftreden van Arthur Domacassé als gedeputeerde en de komst van de nieuwe gedeputeerde Robbie de Jongh zijn binnen het Bestuurscollege de portefeuilles gewijzigd en heeft er een herverdeling plaatsgevonden in de vergadering van het Bestuurscollege op 13 mei.

Aan gedeputerde Ramoncito Booi zijn de volgende taken toegewezen: Onderwijs en Cultuur, Economische Zaken, Toerisme en Arbeidsaangelegenheden, Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Reinigingsdienst, Financiën, Juridische Zaken en Algemene Zaken inclusief Staatkundige Structuur.

Aan gedeputeerde Noris Gomes: Sociale Zaken, Welzijnszaken, Volksgezondheid en Hygiënische Dienst, Burgerlijke Stand, Bevolking en verkiezingen, Landbouw, Veeteelt en Visserij, Voorlichting, Personeel, Organisatie en informatiezaken.

Aan gedeputeerde Robbie de Jongh: Centrale Bewakingsdienst, Brandweer, Luchthaven, Haven- en Loodswezen, Domeinbeheer, Milieu en natuurbeheer en Interne Zaken.

De vervanging van de gedeputeerden onderling bij ontstentenis is als volgt vastgesteld: indien afwezig Ramoncito Booi dan wordt hij vervangen door Robbie de Jongh, Robbie de Jong door Noris Gomes en Noris Gomes door Ramoncito Booi.

De Centrale bank van BELGIë heeft haar Centralegeldmarkttarief verlaagd van 8,2 tot 8,0 procent. Dit tarief was op 31 maart al met 0,3 procent teruggeschroefd. Het tarief van de voorschotrente binnen plafond, een vorm van daggeld, is verlaagd van 9,2 tot 9 procent.

Nieuwe directeur voor Interbank Bonaire n.v.

KRALENDIJK — Matheus van der Linden is ingaande 17 mei benoemd tot managing director van Interbank Bonaire n.v., als opvolger van interim managing director Henri Marchant.

Van der Linden is een afgestudeerde in de economie aan de Katholieke Universiteit Nijmegen en werkte voorheen bij de ANB/AMRO Bank te Sint Maarten en de CITCO Bank Antilles n.v. te Curaçao. Daarvoor gaf hij economieles aan het Radulphus College te Curaçao en de scholengemeenschap Bonaire.

Marchant, die de afgelopen vier maanden de leiding had bij Interbank Bonaire, keert terug naar Nederland om van een welverdiende vakantie te genieten. Hij blijft echter aan als managing director van Interbank Bonaire n.v.

Chinese Defensie-minister in Hanoi



■ *HANOI - Minister van Defensie generaal Chi Haotian (midden) werd opgewacht door zijn Vietnamese ambtgenoot generaal Doan Khue (rechts) toen hij in Hanoi arriveerde voor een bezoek van acht dagen. Het is het eerste bezoek van een Chinese militaire leider aan Vietnam sinds de zogenaamde Grensoorlog tussen beide landen in 1979. De militair geheel links is een niet met name genoemde tolk.*

Voor twee IRA-leden negen keer levenslang

BELFAST - Twee leden van het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) zijn vrijdag in het Noord-ierse Belfast veroordeeld tot negen keer levenslang wegens moord op zes personen in Noord-Ierland.

De 32-jarige Noel McKay (zes keer levenslang) en de 26-jarige Michael Duffy (drie keer levenslang) waren eind jaren tachtig negen maanden lid van een IRA-commando. Het duo was volgens de rechtbank verantwoordelijk voor het doden van een Britse korporaal, die voor het oog van zijn echtgenote en dochter werd doodgeschoten. Verder zou het tweetal bommen hebben laten ontploffen in een zwembad en in een auto, waardoor vijf mensen stierven. De aangeklaagden zeiden onschuldig te zijn.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 18 MEI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.375	1.395	1.415
PND STERLING	2.650	2.705	2.765
NED GLD	97.18	97.90	98.70
ZW FRANCS	120.03	120.75	121.55
FR FRANCS	31.24	32.34	33.04
DUITSE MARK	109.10	109.82	110.62
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	158.99	159.85	160.65
ECU	-.-	215.03	215.83

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2.125%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,27% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.41% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,55% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,40% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,22% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,17% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,28% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,42% Eff. rendement 7,65 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,45% Eff. rendement 8,00 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Heineken schommelt op Beursplein

AMSTERDAM - Op de koers van het aandeel Heineken was dinsdagmorgen op de Amsterdamse effectenbeurs geen peil te trekken. Temidden van de hoofdfondsen, die praktisch zonder uitzondering hoger noteerden, gleed de bierbrouwer aanvankelijk verder weg om later in de ochtend op te klimmen naar een koers die ruim een gulden hoger lag dan aan het slot van maandag.

Maandag had het aandeel Heineken een koersdaling van f 4,20 moeten verwerken na vorige week ook al een paar gulden te zijn kwijt geraakt. Die dalingen werden volgens een beurshandelaar veroorzaakt door de verkoop van Britse beleggers in combinatie met een geringe vraag. Ook dinsdagmorgen hielden de verkooporders uit Engeland aan, maar tussen de bedrijven door stapten beleggers in, die door de lagere koers werden aangetrokken. Om half twaalf noteerde Heineken f 181, een winst van f 1,40. De houdstermaatschappij Heineken Holding, die maandag f 3,50 had verloren, boekte nu een winstje van dertig cent op f 159.

Feitelijk was Heineken de enige waarde waarover werd gesproken. De koersen van vrijwel alle andere aandelen lagen weliswaar iets hoger, maar de handel was opvallend rustig. De voorzichtig vriendelijke stemming was vooral een technisch herstel op de koersdalingen die vrijdag en maandag geïncasseerd werden. Verder kreeg Beursplein 5 een steuntje in de rug van de Amerikaanse dollar, die op de valutamarkt ongeveer anderhalve cent hoger noteerde. De CBS-index algemeen stond tegen het eind van de ochtend 0,5 punt hoger op 107. De EOE-index veerde 1,15 punt op naar 310,63.

De enige hoofdfondsen die terrein moesten prijsgeven waren Pakhoed, VNU en Hoogovens. Het Rotterdamse opslagconcern verloor drie dubbeltjes op f 29,80, terwijl de uitgever met een daling van eveneens dertig cent op f 121,50 terechtkwam. Het staal- en aluminiumconcern moest twee stuivers inleveren op f 29,80.

De internationals boekten winst. KLM, die maandag nog f 1,30 kwijtraakte, steeg nu twintig cent naar f 25,80. Het aandeel Akzo werd f 0,60 duurder op f 148,60, Unilever trok twee dubbeltjes aan op f 195,20 en Koninklijke Olie liep f 0,80 op naar f 163,70. Philips noteerde onveranderd f 26,70.

Dollarkoers flink hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is dinsdag op de Europese valutamarkten flink hoger geopend. Om 10.00 uur werd f 1,8215 genoteerd, ruim anderhalve cent meer dan de slotkoers van f 1,8050 op maandag. De koers was maandagavond op de valutamarkt in New York al gestegen tot f 1,8090. Handelaren schrijven de opmars van de Amerikaanse munteenheid toe aan technische factoren en aan een verschuiving van beleggingen van Zwitserse franken naar dollars.

Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) bleef het rustig. De valutahandel was in afwachting van het resultaat van het Deense referendum over het Verdrag van Maastricht. Aangenomen wordt dat dat positief uitvalt. De Deense kroon wist zich dan ook goed te handhaven. Om 10.00 uur werd een koers genoteerd van f 29,205 per 100 tegen een slotkoers van f 29,210 van maandag. Ook de andere valuta's binnen het EMS lieten vrijwel onveranderde koersen zien.

Het pond sterling was ruim een halve cent hoger. De koers lag om 10.00 uur op f 2,7830 in vergelijking met een slot van f 2,7770 op maandag.

De gestage daling van de rente op speciale beleningen in Duitsland is voorlopig tot staan gekomen. De Bundesbank wees dinsdagmorgen beleningen toe tegen vrijwel onveranderde rentetarieven van 7,60 tot 7,62 procent. Bij de toewijzing van vorige week werd 7,60 tot 7,66 procent berekend. De Duitse Centrale Bank houdt woensdag haar tweewekelijkse vergadering, een dag eerder dan normaal in verband met Hemelvaartsdag. De kans dat de officiële rentetarieven dan verder omlaag gaan wordt gering geacht.

De effectenbeurs in Tokyo sloot dinsdag flink lager. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde met 336,12 punten ofwel 1,6 procent tot 20.229,39.. Handelaren schreven dit toe aan winstnemingen. De omzet kwam uit op 370 miljoen aandelen tegen 330 miljoen op maandag.

Flinke winstdaling British Airways

LONDEN - British Airways is nog steeds een van de weinige luchtvaartmaatschappijen die uit de rode cijfers blijft, maar de resultaten zijn in het eind maart afgesloten boekjaar 1992/93 wel aanzienlijk verslechterd. De winst voor belasting daalde met 57 procent van 434 miljoen pond tot 185 miljoen pond (F 514 miljoen), zo heeft het bedrijf dinsdag bekendgemaakt. Tevens werd een claimemissie aangekondigd die 442 miljoen pond (f 1,23 miljard) aan kapitaal moet opleveren.

Het winstcijfer van 434 miljoen pond voor het boekjaar 31991/92 betekent een flinke aanpassing ten opzichte van de oorspronkelijk opgegeven 285 miljoen pond. Dit komt door de verwerking van de opbrengst van de verkoop van activiteiten op het gebied van onderhoud van motoren (149 miljoen pond). De omzet van British Airways groeide in het afgelopen boekjaar met 6,7 procent van 5,22 miljard pond tot 5,57 miljard pond (F 15,5 miljard).

***

Banque Nationale de PARIS (BNP), na Credit Lyonnais de grootste bank van Frankrijk, behaalde vorig jaar een winst van 2,2 miljard frank (Nf 726 miljoen) tegen 2,9 miljard frank (Nf 1 miljard) het jaar daarvoor. De winst werd gedrukt door de crisis op de Franse onroerendgoedmarkt en de algehele teruggang van de economie. BNP presteerde aanzienlijk beter dan Credit Lyonnais, dat maandag een verlies van 1,85 miljard frank (Nf 610 miljoen) bekendmaakte.

Libanees protest tegen Midden Oosten-overleg



■ *BAYRUT - Aanhangers van de pro-Iraanse Hezbollahbeweging demonstreerden in de Libanese hoofdstad tegen het vredesoverleg voor het Midden Oosten waaraan Libanon deelneemt. Ongeveer achtduizend mensen schreeuwden hun afkeer over dit overleg uit.*
(AFP-satellietfoto)

Volgens medische deskundige

Waarschijnlijk collectieve zelfmoord gepleegd in Waco

WASHINGTON - Sekteleider David Koresh en zijn naaste medewerkers hebben vermoedelijk tot collectievezelfmoordbesloten op het moment dat hun versterkte boerderij vorige maand in vlammen opging. Bij dat inferno vonden zo'n tachtig mensen de dood. Dit heeft een medische deskundige maandag gezegd.

Volgens Cyril Wecht, die ingehuurd is door de advocaten van de familie van Koresh, blijkt uit een eerste onderzoek dat de leider van de Branch-Davidians en zijn rechterhand, Steven Schneider, allebei in het hoofd geschoten waren. "Het lijk is van David Koresh", aldus Wecht in een ontbijttelevisieprogramma. "Hij had twee kogelwonden in het hoofd".

Wecht, die onderzoek gedaan heeft naar talrijke duistere overlijdensgevallen waaronder dat van Elvis Presley, zei dat een achttien jaar oude gebitsfoto en een bekende schotwond in de heup van de 33-jarige Koresh de identificatie hadden vergemakkelijkt.

Er waren geruchten in omloop dat Koresh uit het complex in Waco, Texas, ontsnapt was via een uitgebreid stelsel van tunnels. De versterkte boerderij, die diende als het hoofdkwartier van een fanatieke afsplitsing van de Zevende-dagsadventisten die in een spoedig einde van de wereld geloofde, was 51 dagen lang door de Amerikaanse federale politie (FBI) omsingeld voor het verwoestende vuur er op 19 april niet meer dan een rokende puinhoop van overliet.

Wecht zei verder dat twee van de lijken herkend zijn als die van Schneider (48) en zijn vrouw Judy. Een schotwond in het hoofd van Schneider vond hij "niet erg lijken op een kwestie van zelfverwonding". Wecht vermoedt op basis van zijn voorlopige onderzoek "dat A geschoten heeft op B, C op A enzovoort".

Het beleg van de versterkte boerderij in Waco begon nadat agenten van het Federale bureau voor alcohol, tabak en vuurwapens vergeefs geprobeerd hadden een inval te doen in het complex waar ze grote wapenvoorraden vermoedden. Het kwam tot een fel vuurgevecht met de tevoren ingelichte sekte, waarbij vier agenten en zes aanhangers van Koresh de dood vonden.

Wil naam van ontvoerders niet noemen

Neef Pablo Escobar korte tijd gegijzeld

BOGOTA - De neef van de Colombiaanse drugsbaron Pablo Escobar, die maandag door onbekenden werd ontvoerd, is vrijgelaten. Een advocaat van de familie verklaarde dinsdag dat de neef, Nicolas Escobar, enkele uren na zijn ontvoering is vrijgelaten en ongedeerd was.

Nicolas Escobar werd ontvoerd uit een restaurant in de dure woonwijk El Poblado van Colombia's ongekroonde drugshoofdstad Medellin. Drie mannen en een vrouw overmeesterden hem terwijl hij met zijn vrouw zat te eten en voerden hem gekneveld in een jeep af. Enkele uren later belde Nicolas Escobar vanuit een hotel in Medellin op naar een radiostation met de mededeling dat hij was vrijgelaten. "Het gaat goed met mij, maar ik kan niet zeggen wat er met me is gebeurd en wie mij hebben ontvoerd", aldus de twintigjarige Nicolas, die onlangs in het huwelijk trad.

Het is onduidelijk wie voor de ontvoering verantwoordelijk is. De groepering Pepes, een afkorting van "de door Pablo Escobar vervolgden", heeft het afgelopen jaar tal van aanslagen gepleegd op vrienden en eigendommen van de drugsbaron. Zij verklaarde haar missie vorige maand als voltooid. Het is de eerste keer dat een lid van Escobars naaste familie is ontvoerd. Pablo Escobar heeft steeds volgehouden dat hij zijn familie tot zijn laatste zucht zal verdedigen.

Nicolas Escobar is een zoon van Roberto Escobar, de topman van het Medellin-kartel die beter bekend staat als "de kleine beer". In afwachting van zijn berechting zit Roberto Escobar in voorarrest in een gevangenis even buiten Medellin. Roberto gaf zich eind vorig jaar over, enkele maanden nadat hij met zijn broer Pablo was ontsnapt uit een andere gevangenis. Pablo Escobar zelf is nog steeds voortvluchtig. Er staat een prijs van circa zeven miljoen dollars op zijn hoofd.

Vervolg van pag. 1

het vertrek van de militaire top en het aantreden van een nieuwe bevelhebber, lijkt het leger zich te schikken in de democratische verhoudingen. Daarmee is echter nog niet de rechtsstaat in Suriname hersteld. Zo bevinden zich waarschijnlijk veel wapens in handen van groepen die niet zo'n waarde hechten aan democratie. En ook de mensenrechtenschendingen uit het verleden blijven nog onbestraft.

"We zijn het kruispunt gepasseerd en hebben een lange rechte weg voor ons, die echter nog enkele hobbels kent," zegt Soeshiel Girjasing. Als minister van Justitie is hij nu verantwoordelijk om er voor te zorgen dat de regering ook deze hobbels neemt.

Dat lijkt een moeilijke opgave. Gegevens over wapens die in handen van individuen zijn, ontbreken en een goede inlichtingendienst bezit wel ex-bevelhebber Bouterse, maar niet de huidige minister van Justitie. "Ik heb geen inzicht in en ook geen overzicht van de wapens die buiten de kazerne zijn. Het is niet uitgesloten dat verscheidene lieden wapens hebben, zoals bleek bij de arrestatie van een van de verdachten van de aanslag op de STVS. Maar ik weet het gewoon niet".

BESCHERMING

Het in brand steken van de studio van de Surinaamse televisie door zwaar bewapende, gemaskerde mannen, die er niet voor schroomden het aanwezige personeel te mishandelen en blijk gaven weinig op te hebben met de president, heeft tot meer veiligheidsmaatregelen geleid. "In het bijzonder om de politie zelf te beschermen. Want je moet alle risico's minimaliseren. Als men onrust wil veroorzaken zijn juist de instituten die belast zijn met de openbare orde doelwit. Dat is in Suriname niet ongebruikelijk. In het verleden zijn al vaker politieposten beschoten en overvallen".

Desondanks blijkt de minister voor wat deze hobbel betreft optimistisch. Girjasing: "Hoewel het altijd moeilijk is in te schatten en we een slechte inlichtingendienst hebben, denk ik dat de zaak onder controle is. Als de tekenen ons tenminste niet bedriegen".

Volgens Girjasing is de politie momenteel zeer alert, verricht ze goed werk en is uiterst gemotiveerd. "De politiemannen beginnen, na jaren, weer vertrouwen in eigen kunnen te krijgen". De minister wijt dit onder meer aan de twaalf projecten, waaronder opleidingen en cursussen, in het kader van de justitiele samenwerking met Nederland.

RECHTSHULP

Voor het intensiveren van deze samenwerking is Girjasing maandag naar Nederland vertrokken. In Den Haag zullen hij en minister Ernst Hirsch Ballin een protocol ondertekenen waardoor het verdrag voor rechtshulp en uitlevering kan worden hersteld. Dit verdrag was in 1982 door Nederland opgeschort na de "Decembermoorden". Dat het protocol wordt ondertekend nu de militaire top zijn ontslag heeft genomen, is een toevallige samenloop van omstandigheden. "Het had al veel eerder kunnen gebeuren maar onze agenda's lieten het niet toe".

Als het protocol in werking treedt wordt het weer mogelijk dat Nederland en Suriname samen de misdaad en de drugshandel bestrijden. In beide landen is de afgelopen jaren vervolging vaak ernstig bemoeilijkt doordat informatieuitwisseling niet mogelijk was.

VAAG

Over een andere hobbel, een justitieel onderzoek naar de mensenrechtenschendingen in het verleden, in het bijzonder de Decembermoorden, blijft Girjasing, zoals de meeste Surinaamse politici, vaag. "Elk land heeft zijn specifieke omstandigheden en merites waaraan het die moet toetsen. Zo zullen wij kijken hoe wij op onze eigen Surinaamse wijze dit soort zaken oplossen".

Dat berechting snel zal plaats hebben is zeer onwaarschijnlijk. Girjasing: "Er zijn nog tal van andere problemen, met name op economisch gebied. Eerst moeten er maatregelen komen in het kader van het structureel aanpassingsprogramma. Dat heeft nu de hoogste prioriteit".

EG betuigt steun aan oppositie in Zaire:

Lome-conferentie gaat in zee met Mobuto-minister

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap heeft zich maandag gedistantieerd van de regering van premier Faustin Birendwa, die op een tweedaagse ministeriële top van de EG en de ACS (Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan) in Brussel Zaire vertegenwoordigt en daarmee de regering van premier Etienne Tshisekedi de loef afsteekt.

In een verklaring, die aan het begin van de zogenaamde Lome-conferentie werd voorgelezen, staat dat de aanwezigheid van de delegatie van de regering-Birendwa niet betekent dat de Gemeenschap of haar lidstaten deze ploeg erkent. Birendwa, die in het westen wordt beschouwd als een marionet van president Mobutu Sese Seko, hoeft ook niet te rekenen op ontwikkelingshulp van de EG.

Daarentegen schaart de EG zich achter Tshisekedi door opnieuw steun te betuigen aan de inspanningen van aartsbisschop Monsengwo, de voorzitter van het Zairese overgangsparlement en de vroegere Nationale conferentie, die Tshisekedi's overgangsregering aanstelde als onderdeel van het proces dat moet leiden tot vrije en democratische verkiezingen in de vroegere Belgische kolonie.

Voor Mobutu is het de tweede keer in een week tijd dat hij op het internationale diplomatieke front weet te scoren ten koste van zijn rivaal Tshisekedi. Op de jaarvergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) in Geneve werd vorige week een van zijn ministers geaccrediteerd en niet Tshisekedi's afgevaardigde.

Meerderheid in zes van zeven regio-raden

Regeringspartij van Sri Lanka: stembus gewonnen

COLOMBO - De regerende Verenigde nationale partij (UNP) op Sri Lanka heeft de overwinning opgeëist in de verkiezingen van maandag voor regionale raden. De UNP zegt zes van de zeven raden te hebben gewonnen. Daarmee lijkt de hoop van de oppositie op een goed resultaat de bodem ingeslagen.

De oppositiegroeperingen Volks-alliantie en het Democratische Verenigd nationaal front (DUNF) hadden verwacht na de verkiezingen zeker drie raden te kunnen domineren. De UNP beheerst nu nog alle zeven provinciale raden. De raden zijn in 1987 opgezet om bevoegdheden naar de regio's over te hevelen en zo bij te dragen aan beslechting van de guerrillaoorlog van de Tamil-bevolkingsgroep, die onafhankelijkheid eist in het noorden en oosten van het eiland in de Indische Oceaan. De raden kunnen belastingen innen, een politiekorps besturen en onderhandelen over buitenlandse hulp.

MENSEN

Volkslied in Indianentaal



■ *Bill Clinton luistert naar het Amerikaanse volkslied, gezongen door indianen van de Taos-stam in hun geboortetaal. Clinton kreeg maandag een rondleiding door het Los Alamos National Laboratory, waar de nucleaire bom is ontwikkeld en waar wetenschappers zich steeds meer bezighouden met civiele projecten in plaats van met research voor Defensie.*

Gevangene gaat cel betalen

In Nederland moeten onvoorwaardelijk gestrafte gevangenen volgend jaar gaan betalen voor de kosten van hun verblijf in de huizen van bewaring. Van iedere gedetineerde zal een 'eigen bijdrage' gevraagd worden van 1230 gulden per maand, zo maakte minister Hirsch Ballin van Justitie onlangs bekend.

De maatregel zal naar verwachting jaarlijks vijftig miljoen gulden opbrengen, waarmee een deel van de bouw van duizend extra cellen dit en komend jaar is gefinancierd.

De minister rechtvaardigt de eigen bijdrage met het argument dat veel gedetineerden tijdens hun straf een uitkering blijven ontvangen, terwijl de overheid per dag per cel zo'n 250 gulden kwijt is.

Giuseppe Scaliffi Fonte, een vuilnisman uit het Italiaanse dorp Sant'Agata di Militello, hield onlangs zijn **vijfentwintigste kind** ten doop.

De 46-jarige Scaliffi Fonte werd aan het eind van de jaren zeventig wereldvermaard als 'de kalief van Cuccubello', toen bleek dat hij zijn woning in de gelijknamige wijk deelde met maar liefst zeven vrouwen. Het huishouden van Pippineddu, zoals hij door zijn harem werd genoemd, had een harmonieus verloop, totdat de kalief besloot om een van zijn vrouwen, Lucia Russo, af te staan aan zijn vader Carmelo in ruil voor een bestelwagentje.

Lucia's hart klopte echter alleen voor Pippineddu bij wie zij enkele dagen later weer op de stoep stond. De oude Carmelo pikte dat niet en gaf zijn zoon bij de politie aan als vrouwenhandelaar. Een proces volgde met de zeven vrouwen als getuigen, waaronder een hoogblonde Duitse toeriste die voor de Latijnse charme van de kalief was gevallen. Ze omschreven hun Pippineddu als een liefhebbende vader en partner, die zijn viriele vaardigheden rechtvaardig wist te verdelen.

Desondanks werd hij veroordeeld als souteneur (uit jaloezie van de rechter ging het gerucht) en een verzoek tot rehabilitatie werd kort geleden afgewezen. Wellicht is nu de beurt aan vader Carmelo.

En de boer hij ploegde voort



■ *Voordat de aardappels in de grond kunnen moet het land nog even geploegd worden: de man trekt, de vrouw duwt. Het Russische echtpaar heeft niet genoeg geld voor moderne werktuigen en ook de kosten van een paard zijn te hoog voor hen.*

Franse passagiers slaan ruiten in

Passagiers in een Franse hogesnelheidstrein (TGV) hebben ruiten **kapot geslagen**, omdat zij geen frisse lucht meer kregen. De air-conditioning was uitgevallen na een motorstoring. Een ingeschakelde arts moest drie passagiers behandelen, meldde de Franse politie.

De TGV van Parijs via Lyon naar Cannes kwam zondagmiddag rond half drie door een motorstoring tot stilstand in de buurt van het Bourgondische Tonnerre. Door de brandende zon ontstond in het potdicht afgesloten interieur een tropische hitte. Daarop besloten passagiers ruiten stuk te slaan.

In een vervangende TGV, die de Franse spoorwegen enkele uren later inzetten, deden **de 465 uitgedroogde** passagiers zich te goed aan achthonderd liter gratis verstrekt mineraalwater.

Kokosnoten plukken



■ *Cubaanse kokosnotenplukkers hoeven tegenwoordig niet meer met handen en voeten naar boven te klimmen. Op het eiland bereikt men sinds kort de vrucht door met een soort boomfiets omhoog te trappen.*

Marv Johnson overleden

De soulzanger **Marv Johnson**, een van de eerste sterren van het legendarische Motown-platenlabel, is zondag in een ziekenhuis in Richland (South-Carolina) overleden. Hij bezweek aan de gevolgen van een beroerte waar hij vrijdag tijdens een optreden door werd getroffen. Dat heeft het ziekenhuis bekendgemaakt.

De 54-jarige Johnson gold als een van de wegbereiders voor de beroemde Motownsound. Tot zijn grootste successen in de jaren zestig behoorden nummers zoals 'You got what it takes' en 'Come to me'.

Johnsons populariteit nam in de jaren zeventig gestaag af. De bekende zanger leefde de laatste jaren in een eenvoudige woning in Detroit.

Toeristen overvallen

WILLEMSTAD — In de afgelopen tijd zijn ongeveer tien overvallen gepleegd op toeristen. Dat zou onder meer in Punda zijn gebeurd. De politie zegt aandacht te geven aan deze gebeurtenissen.

Tom Poes en de Herenopstand
door Marten Toonder



3945 — Commissaris Bulle Bas wierp zich op zijn motor en ronkte heen, in gepeins verzonken.

"Een verschrikkelijke zaak", prevelde hij. "Hier is een samenzwering aan de gang, dat is duidelijk. Onmaatschappelijke elementen zijn bezig de stad omver te blazen. Maar wie of wat zit er achter? Een bevriende mogendheid? Een politieke partij? Ik kan er geen touw aan vast knopen!"

Hij rondde dubbend een hoek en hernam:

"Op het eerste gezicht zou ik zeggen, dat Bommel er achter zit. Maar op het tweede gezicht klopt dat niet, want wie blaast er nu zijn eigen huis op? Hm, in ieder geval wordt het een slapeloze nacht."

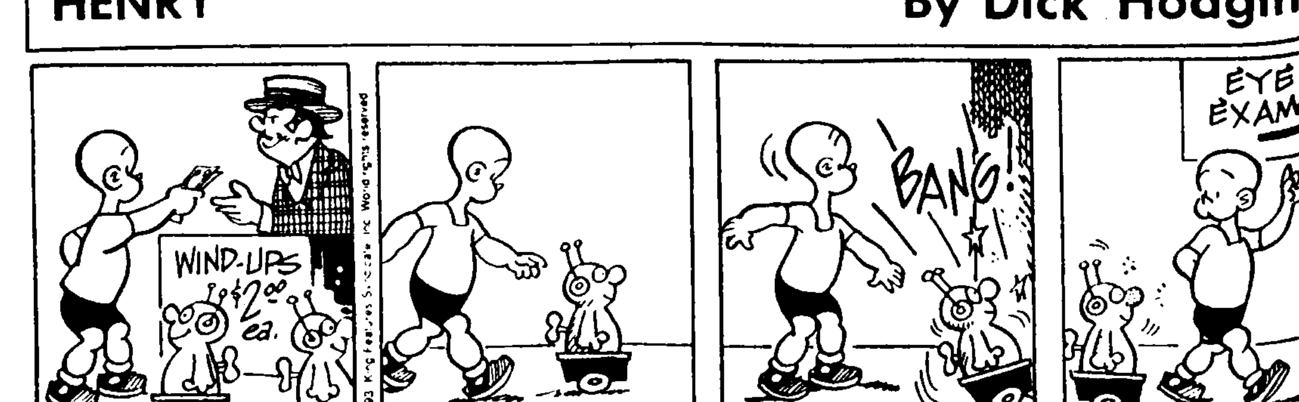
"Dit wordt een slapeloze nacht", mompelde ook heer Ollie, die zich moeilijk over de grond bewoog om naar verborgen bommen te zoeken.

"Wat zit hier toch achter? Het is een samenzwering; men wil mijn persoon opblazen, dat is duidelijk! Maar wie - en waarom? Een anti-herenbeweging soms? Ach, alles ontvalt mij en mijn enige steun is het speldje, dat ik gevonden heb. 'Heren aller landen, verenigt u'. Ja, als dat soms mogelijk was!"

"Heren aller landen, verenigt u", zong de heer De Lazuur binnensmonds, terwijl hij zich door de oude binnenstad repte. "De prots en de praal van het grauw wordt in flarden uiteengereten. Rood gaat de zon onder. De nacht van de revolutie der heren is aangebroken; op de puinhopen van het janhagel zullen wij een nieuwe herenstaat oprichten; met herenrechten en plichten voor het gemeen."

In deze opgewekte stemming sloeg hij een smalle steeg in. Want hij was op weg naar een vergadering van de BOH en die vond plaats op de zolder van een daar gelegen pand............

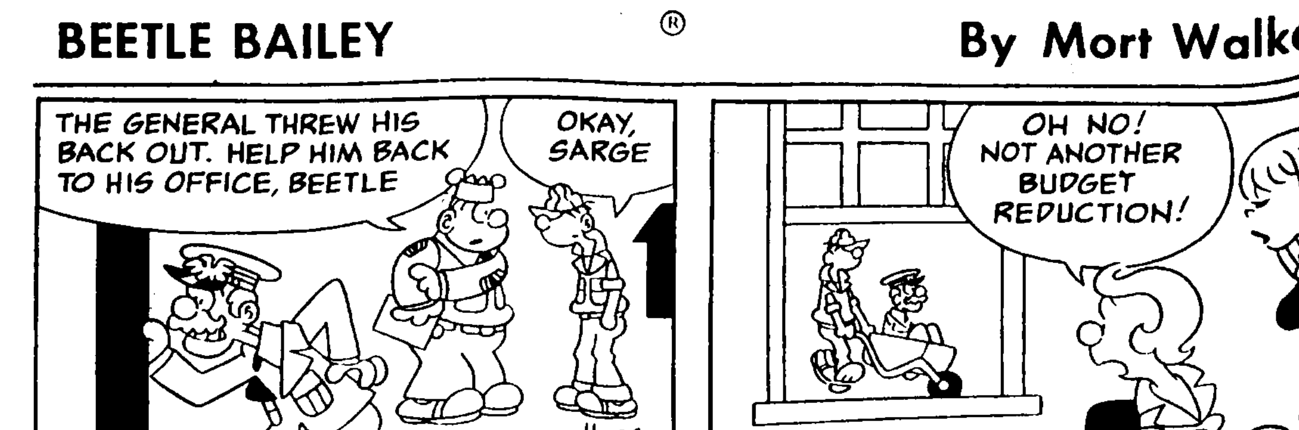
HENRY ® **By Dick Hodgins**



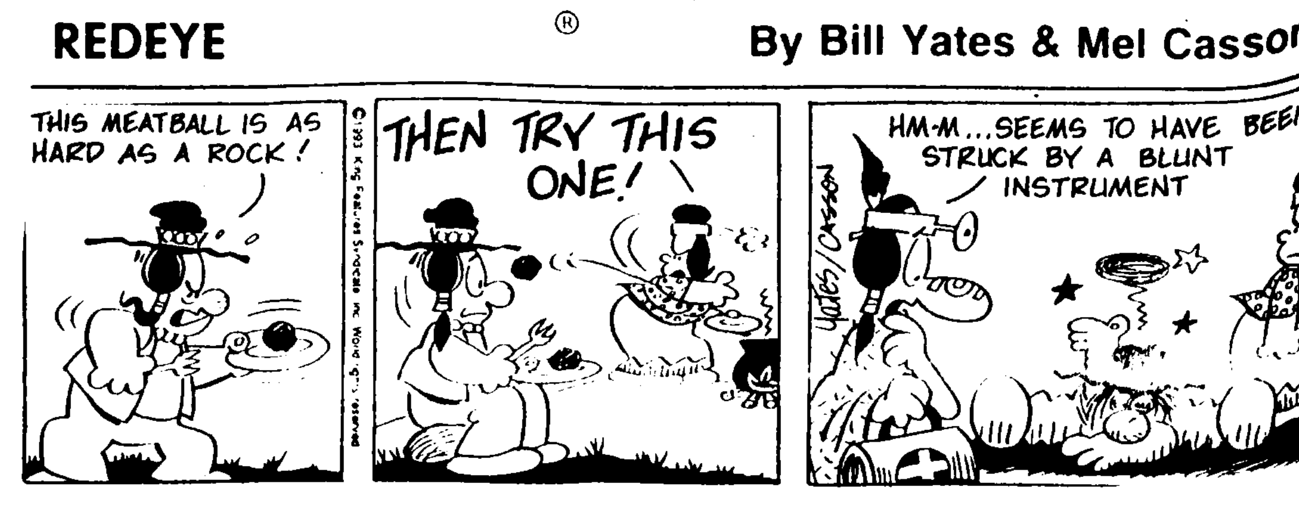
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



CURAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711, Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-lijn 127.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

9 2 6 3
WEGA DI NUMBER
1 7 4 5

8761
5511
2246

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).
* * * * * * * * * * * * * * * * *

ABC
(kanaal 77)

DINSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House (Season Finale)
20.30 Hangin' With Mr. Cooper (Season Finale)
21.00 Roseanne (Season Finale)
21.30 Home Improvement (R)
22.00 ABC Event Series: **Wild Palms (Pt 3 of 4)**
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **The Image** (1990)
02.00 News
02.30 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World **News This Morning**

AE
(kanaal 73)

DINSDAG

16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Diana: Tears of a Princess
21.00 Danny Kaye International Childrens Award (Hosts: Aubrey Hepburn and Roger Moore)
23.00 Evening at the Improv (Host: Isabel Sanford)
24.00 Diana: Tears of a Princess
01.00 Danny Kaye International Childrens Award (Hosts: Aubrey Hepburn and Roger Moore)
03.00 Evening at the Improv (Host: Isabel Sanford)
04.00 Movie: **Silent Running (1971)**

Over financiering vredesoperaties, mensenrechtentribunaal

VS laten Moskou in steek: geen minister naar V-raadtop

NEW YORK - De Verenigde Staten hebben Rusland een koude douche bezorgd in een nieuwe blijk van internationale verdeeldheid over een beleid dat de oorlog in Bosnië-Hercegovina kan beëindigen. Washington maakte maandag duidelijk dat zijn minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher niet zal deelnemen aan een topontmoeting op ministersniveau van de Veiligheidsraad die Rusland voor vrijdag bijeen had geroepen.

Volgens diplomaten in New York kunnen de Russen nu niets anders dan het topoverleg afgelasten. De afzegging van Christopher is des te onthutsender omdat Rusland pas afgelopen weekeinde van de Amerikaanse beslissing op de hoogte is gebracht. De Russen hadden de topvergadering over de toekomst van vredesoperaties van de Verenigde Naties al weken geleden uitgeschreven. De Amerikanen gingen toen aarzelend akkoord. Vrijdag nog zei Moskou, dat momenteel voorzitter is van de Veiligheidsraad, dat minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozyrev de vergadering zou leiden.

Ook al gooide Rusland juist deze week zijn volle gewicht achter het internationale vredesplan voor Bosnië, toch meent Washington nu dat het topberaad te vroeg komt. Regeringswoordvoerder Richard Boucher voerde onder meer problemen met de Amerikaanse begroting aan als reden voor het uitstel: "De financiële aspecten van vredesmissies zijn belangrijk. Dus wij vinden niet dat de bijeenkomst deze week moet worden gehouden."

Voor dertien verschillende vredesoperaties zijn de Verenigde Staten nog 312 miljoen dollar verschuldigd aan de VN. De vredesmissies ondervinden steeds meer hinder van de penibele financiële situatie van de VN, die acuut is geworden door de grootschalige operaties in het voormalige Joegoslavie, Cambodja en Somalia.

TRIBUNAAL

Rusland wilde onder meer dat de leden van de Veiligheidsraad zich vrijdag zouden buigen over de oprichting van een tribunaal in Den Haag voor de berechting van mensen die zich in het voormalige Joegoslavie schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden. Ook hadden de ministers zich moeten beraden over de stationering van waarnemers langs de grens tussen Bosnië en Servië en over Franse voorstellen om de VN-vredesmacht te versterken in en rond moslim-steden in Bosnië.

Frankrijk en Groot-Brittannie waren wel van plan hun ministers van Buitenlandse zaken vrijdag naar het hoofdkwartier van de Verenigde Naties te sturen. De Europese landen hopen dat Rusland tweeduizend militairen zal leveren voor de noodzakelijk geachte uitbreiding van de VN-vredesmacht in Bosnië.

ONWILLIG

De VS zijn onwillig grondtroepen naar Bosnië te sturen voordat alle partijen hebben ingestemd met een vredesakkoord. Washington heeft daarentegen voorgesteld zowel luchtaanvallen uit te voeren op Servische posities als het wapenembargo zodanig te versoepelen dat de moslims zich beter kunnen bewapenen. Frankrijk en Groot-Brittannië verzetten zich tegen opheffing van het wapenembargo, vooral omdat ze Servische vergeldingsacties vrezen tegen hun VN-soldaten in Bosnië. Inmiddels lijken de Europeanen echter minder huiverig voor beperkte luchtaanvallen. Frankrijk heeft voorstellen ingediend die het groene licht geven voor luchtaanvallen op de Bosnische Serviërs zodra die aanvallen uitvoeren op moslim-steden die door de Veiligheidsraad zijn uitgeroepen tot "beveiligde gebieden".

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 Enkuentro (presentator Paul de Windt): **Cuba**
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS
(kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: **Sharon Stone**
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
21.00 When Love Kills: Seduction of John Hearn (Pt 1) (1993)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Forever Knight'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE
(kanaal 91)

DINSDAG

16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Pratt
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **Code Name: Dancer** (1987)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

NBC
(kanaal 88)

DINSDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Quantum leap
21.00 Reasonable Doubts
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS
(kanaal 89

DINSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.06 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Three's Company
18.05 Happy Days
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball: **Montreal Expos at Atlanta Braves (L)**
22.35 Movie: **The Hanoi Hilton** (1987)
24.35 Movie: **The Hindenburg** (1975)
03.20 CHIPs
04.30 Three Stooges
04.35 The Honeymooners
05.05 All in the Family
05.35 CNN Headline News

USA
(kanaal 83)

DINSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Denver, the Last Dinosaur
18.30 Dinosaucers
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote (Guest: Robert Vaugh)
21.00 Tuesday Night Fights (L)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 Tuesday Night Fights (R)
03.00 Movie: **The Conqueror** (1956)
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

Proces tegen coupdeelnemers in ex-SU gaat verder

MOSKOU - Het proces tegen de plegers van de mislukte staatsgreep in augustus 1991 in Moskou, is vandaag (dinsdag).

Dat heeft een woordvoerder van de Militaire kamer van het Russische hooggerechtshof dinsdag bekendgemaakt. De berechting van de leden van het comite dat de staatsgreep beraamde, was op 16 april opgeschort wegens de slechte gezondheid van Aleksandr Tizjakov, die met hartklachten in een ziekenhuis was opgenomen. Na Tizjakovs ontslag uit het ziekenhuis afgelopen donderdag "staat niets hervatting van het proces in de weg", aldus woordvoerder Viktor Pavlyonok. In totaal zijn twaalf voormalige topfunctionarissen van de voormalige Sovjet-Unie beschuldigd van verraad en een poging de macht te grijpen. Het proces tegen hen was op 14 april begonnen.

De beklaagden lieten meteen weten dat ze blijven aandringen op vervanging van de aanklagers wegens partijdigheid. "Voor ons bestaan deze aanklagers niet. We zullen niets met hen te maken hebben", zei ex-Sovjetpremier Valentin Pavlov dinsdag tegenover de pers. De advocaten van de coupplegers beschuldigden de negen magistraten van het parket van partijdigheid, omdat procureur-generaal Valentin Stepankov nog voor het proces een boek over de zaak publiceerde. De drie militaire rechters trokken zich dinsdagmorgen terug om zich over deze klacht te beraden.

***

De VS-industrie heeft in februari 1,4 procent meer aan orders binnengehaald dan in januari. Vooral de sectoren verkeer en transport kregen meer bestellingen binnen (plus 10,8 procent). In januari nam de orderontvangst af met 1,3 procent.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, warm en droog. In de vroege ochtenduren bestaat er een kleine kans op een plaatselijke lichte bui.
Matige tot vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost.

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden staat onveranderd onder invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer ook in de komende 24 uur vrijwel droog blijven.
Een iets zuidoostelijkse luchtstroom brengt warme lucht van het Venezolaanse vasteland boven onze eilanden, waardoor voor vanmiddag hogere luchttemperaturen verwacht worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	sp
St Eustatius	half bewolkt	30	25	0.0
St Maarten	half bewolkt	32	27	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	24	15	2.0
Atlanta	nevel	30	18	0.0
Caracas	half bewolkt	28	20	8.0
Kingston	half bewolkt	32	25	0.0
Miami	licht bewolkt	31	--	-.-
New York	half bewolkt	22	13	0.0
Paramaribo	nevel	33	--	13.0
Port-au-Prince	licht bewolkt	33	23	0.3
Port-of-Spain	half bewolkt	33	24	sp
San Juan	licht bewolkt	34	--	-.-
Sto Domingo	nevel	31	24	0.0

■ SISOPHON - Een soldaat van het Cambodjaanse regeringsleger staat op wacht bij een uitgebrande legerpost in het noordwestelijke deel van Cambodja. Ongeveer vijftig Khmer- strijders overvielen Sisophon en doodden er twee soldaten en een burger bij een poging een vlakbijgelegen brug op te blazen welke Sisophon verbindt met Thailand.
(AFP-satellietfoto)

Legerpost vernield in Cambodja

